



**ព្រះរាជក្រម**

**យើង**

នស/រកម/០៦១០/០០៩

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី  
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ  
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា  
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

- បានទ្រង់យល់ រដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី២៥ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៣ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- បានទ្រង់យល់ សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន

**ប្រកាសឱ្យប្រើ**

ច្បាប់ ស្តីពីការអនុម័តយល់ព្រមលើកិច្ចព្រមព្រៀងរវាងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងរដ្ឋាភិបាលនៃសាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម ស្តីពីការដឹកជញ្ជូនតាមផ្លូវទឹកដែលរដ្ឋសភាបានអនុម័ត កាលពីថ្ងៃ ទី០៧ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១០ នាសម័យប្រជុំរដ្ឋសភាលើកទី៤ នីតិកាលទី៤ និងដែលព្រឹទ្ធសភាបានយល់ស្របតាមទម្រង់ និងគតិនៃច្បាប់នេះទាំងស្រុង ដោយគ្មានការកែប្រែអ្វីឡើយ កាលពីថ្ងៃទី០៨ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១០ នាសម័យប្រជុំពេញអង្គព្រឹទ្ធសភាលើកទី៧ នីតិកាលទី២ ហើយដែលមានសេចក្តីទាំងស្រុង ដូចតទៅនេះ :



**ច្បាប់  
ស្តីពី**

**ការអនុម័តយល់ព្រមលើកិច្ចព្រមព្រៀងរវាងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃ  
ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងរដ្ឋាភិបាលនៃសាធារណរដ្ឋសង្គម  
និយមវៀតណាមស្តីពីការដឹកជញ្ជូនតាមផ្លូវទឹក**

**មាត្រា ១.**

អនុម័តយល់ព្រមលើកិច្ចព្រមព្រៀងរវាងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងរដ្ឋាភិបាលសាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម ស្តីពីការដឹកជញ្ជូនតាមផ្លូវទឹក ដែលបានចុះហត្ថលេខានៅរាជធានីភ្នំពេញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា នាថ្ងៃទី ១៧ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៩ ហើយដែលមានអត្ថបទទាំងស្រុងភ្ជាប់មកជាមួយនេះ ។

**មាត្រា ២.**

រាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវបន្តរាល់នីតិវិធី ដើម្បីអនុវត្តកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ។

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំងរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ៣០ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១០

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ

ព.រ.ល. ១០០៦.៥៤២

នរោត្តម សីហមុនី

បានយកសេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ  
សូមឡាយព្រះហស្តលេខាព្រះមហាក្សត្រ  
នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហត្ថលេខា

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

បានជម្រាបជូនសម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន

លេខ: ៤៧៥ ច.ល

ដើម្បីចម្លងចែក

ហត្ថលេខា

ត្រាំ អ៊ុចគីក



រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៤ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០១០

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

នរោត្តម សីហមុនី

**កិច្ចព្រមព្រៀង**

**រវាង**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា និង រដ្ឋាភិបាលនៃសាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម**

**ស្តីពី**

**ការដឹកជញ្ជូនតាមផ្លូវទឹក**



រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា និង រដ្ឋាភិបាលនៃសាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម ដែលតទៅហៅថា ភាគីកិច្ចព្រមព្រៀង ដោយមានបំណងជំរុញមិត្តភាព រវាងប្រទេសទាំងពីរ ដើម្បីលើកកម្ពស់ការផ្គត់ផ្គង់និងជំរុញពាណិជ្ជកម្ម អន្តរជាតិ និងកិច្ចសហការអន្តរជាតិ ដោយឈរលើមូលដ្ឋានសមភាព និងផលប្រយោជន៍រួម

ដោយមានបំណងសម្របសម្រួលការដឹកជញ្ជូនទំនិញ និងអ្នកដំណើរតាមផ្លូវទឹក រវាងប្រទេសទាំងពីរ ព្រមទាំង ការដឹកជញ្ជូនទំនិញ និងអ្នកដំណើរឆ្លងកាត់ទៅមកប្រទេសទីបី នៅក្នុងទឹកដីនៃភាគីកិច្ចព្រមព្រៀង

ដោយយល់ឃើញថា មានការចាំបាច់ដើម្បីធ្វើឱ្យមានបច្ចុប្បន្នភាពលើកិច្ចព្រមព្រៀងរវាងរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា និងរដ្ឋាភិបាលនៃសាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម ស្តីពីការដឹកជញ្ជូនតាមផ្លូវទឹក ដែលបានធ្វើឡើងនៅទីក្រុងហាណូយ នាថ្ងៃទី ១៣ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៨ ដែលត្រូវជំនួសទាំងស្រុងដោយកិច្ចព្រមព្រៀងបច្ចុប្បន្ន បានយល់ព្រមដូចខាងក្រោម +

**ជំពូកទី ១**

**បទប្បញ្ញត្តិទូទៅ**

**មាត្រា ១.- គោលបំណងនៃកិច្ចព្រមព្រៀង**

គោលបំណងនៃកិច្ចព្រមព្រៀងបច្ចុប្បន្ន +

- ១. បង្កើតក្របខ័ណ្ឌច្បាប់ សម្រាប់ការអនុវត្តសេរីភាពនាវាចរណ៍ នៅតាមប្រព័ន្ធទន្លេមេគង្គ ប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព ដោយអនុវត្តតាមមាត្រា ៩ នៃកិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីកិច្ចសហប្រតិបត្តិការសម្រាប់ការអភិវឌ្ឍអាងទន្លេមេគង្គប្រកបដោយនិរន្តរភាព ដែលបានធ្វើឡើងនៅទីក្រុងឈាងវ៉ៃ នាថ្ងៃទី ៥ ខែ មេសា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ។
- ២. បង្កើតលក្ខខណ្ឌអនុគ្រោះសម្រាប់នាវាចរណ៍ឆ្លងកាត់ និងនាវាចរណ៍ឆ្លងកាត់ព្រំដែននៅតាមផ្លូវទឹកនិយតកម្ម ។

**មាត្រា ២.- និយមន័យ**

សម្រាប់គោលបំណងនៃកិច្ចព្រមព្រៀងបច្ចុប្បន្ន +

- ១. ផ្លូវទឹកនិយតកម្ម មានន័យថា +

*N*

*K6*



- ក. ផ្លូវទឹក និង គន្លងផ្លូវទឹកនៃប្រព័ន្ធទន្លេមេគង្គ ដែលស្ថិតនៅក្នុងទឹកដីនីមួយៗនៃភាគីកិច្ចព្រមព្រៀង ដែលមានបញ្ជីឈ្មោះនៅក្នុង ឧបសម្ព័ន្ធ A និង មានបង្ហាញនៅក្នុងផែនទីនៅក្នុង ឧបសម្ព័ន្ធ B ដែលឧបសម្ព័ន្ធទាំងនេះ ត្រូវចាត់ទុកជាផ្នែកសមាហរណកម្មនៃកិច្ចព្រមព្រៀងបច្ចុប្បន្ន
- ខ. ផ្លូវទឹកឯទៀតៗ ដែលភាគីកិច្ចព្រមព្រៀងទាំងពីរ កំណត់រួមគ្នា ។
- ២. ផ្លូវឆ្លងកាត់ មានន័យថា ផ្នែកទាំងឡាយនៃផ្លូវទឹកនិយតកម្ម ដែលដាក់ឱ្យនាវាសមុទ្រ ធ្វើការដឹកជញ្ជូនឆ្លងកាត់ និង ដែលមានបញ្ជីឈ្មោះនៅក្នុង ឧបសម្ព័ន្ធ A និង មានបង្ហាញនៅក្នុងផែនទីនៅក្នុង ឧបសម្ព័ន្ធ B ហើយដែលរួមមាន ÷
  - ក. ផ្លូវទន្លេមេគង្គ/ទន្លេទៀន កាត់តាមមាត់ច្រកភ្លើងទៀវ រហូតដល់កំពង់ផែភ្នំពេញ
  - ខ. ផ្លូវទន្លេបាសាក់/ទន្លេហូរ កាត់តាមមាត់ច្រកភ្លើងស្រីស្រី និងបន្តកាត់តាមវ៉ាមណាវផាស និងទន្លេមេគង្គ/ទន្លេទៀន រហូតដល់កំពង់ផែភ្នំពេញ ។
- ៣. សេរីភាពនាវាចរណ៍ មានន័យថា សិទ្ធិដើម្បីប្រើប្រាស់ផ្លូវទឹកនិយតកម្មដោយសេរី សម្រាប់គោលបំណងនាវាចរណ៍ និង សកម្មភាពសេវាពាក់ព័ន្ធជាទៀតៗ ដោយគោរពតាមច្បាប់ វិធាន និង បទបញ្ជា ដែលបានកំណត់ដោយភាគីកិច្ចព្រមព្រៀង ស្របតាមកិច្ចព្រមព្រៀងបច្ចុប្បន្ន ។
- ៤. អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច មានន័យថា ÷
  - ក. នៅក្នុងករណីរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា - ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន ឬ អាជ្ញាធរដទៃទៀត ដែលកំណត់ឡើងដោយក្រសួងនេះ
  - ខ. នៅក្នុងករណីរដ្ឋាភិបាលនៃសាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម - ក្រសួងដឹកជញ្ជូន ឬ អាជ្ញាធរដទៃទៀត ដែលកំណត់ឡើងដោយក្រសួងនេះ ។
- ៥. នាវាសមុទ្រ មានន័យថា នាវា ឬ សំណង់បណ្តែតទឹកទាំងឡាយ ដែលពាក់ទងជាតិភាគីកិច្ចព្រមព្រៀងណាមួយ ឬ រដ្ឋទី៣ និង បានចុះបញ្ជីជានាវាសមុទ្រ តាមច្បាប់នៃរដ្ឋម្ចាស់សញ្ជាតិ ព្រមទាំងនាវាឯទៀតៗ ដែលប្រកបអាជីវកម្មដឹកជញ្ជូនឆ្លងកាត់ ។
- ៦. នាវាផ្លូវទឹកក្នុងប្រទេស មានន័យថា នាវាទាំងឡាយ ឬ សំណង់បណ្តែតទឹកទាំងឡាយ ដែលរួមមានទាំងនាវាទូក ឬ សាឡាង ក្រៅពីនាវាសមុទ្រ និងបានចុះបញ្ជីជានាវាផ្លូវទឹកក្នុងប្រទេស តាមច្បាប់នៃភាគីកិច្ចព្រមព្រៀង ។
- ៧. សំណង់បណ្តែតទឹក មានន័យថា អង្គបណ្តែតទឹក - មិនត្រូវបានយកទៅប្រើប្រាស់ជាសំខាន់ ទុកជាមធ្យោបាយដឹកជញ្ជូននៅលើទឹកទេ ប៉ុន្តែត្រូវបានយកទៅប្រើប្រាស់សម្រាប់គោលបំណងពាណិជ្ជកម្មផ្សេងទៀត ដូចជាកន្លែងស្តុកទំនិញ ឬ កន្លែងចំណត កន្លែងខ្ទប់រ៉ែ កន្លែងសំណង់ ឬ កន្លែងជួសជុលនាវា ដងស្តុច កញ្ចូមប្រេង ការដឹកស្ពាន ឬ ខ្សែរ ដោយលើកលែងតែចំពោះអង្គបណ្តែតទឹកណា ដែលប្រើប្រាស់ជាផ្ទះ លំនៅដ្ឋាន ឬ កន្លែងពាណិជ្ជកម្ម ឬ ការិយាល័យ ។

*Handwritten mark*

*Handwritten mark*

- ៨. ទុកគ្រួសារ មានន័យថា នាវាផ្ទុកទឹកក្នុងប្រទេសតូចៗ ដែលមានចំណុះផ្ទុកមិនលើសពី១(មួយ)តោន ដឹកមនុស្សមិនលើសពី៥នាក់ និង មិនប្រើប្រាស់សម្រាប់គោលបំណងពាណិជ្ជកម្មឡើយ ។
- ៩. ការដឹកជញ្ជូនឆ្លងកាត់ មានន័យថា ការដឹកជញ្ជូនទំនិញ ឬ អ្នកដំណើរតាមផ្លូវទឹកទៅមករវាងកំពង់ផែ ឬ ចំណតនានា នៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងកំពង់ផែ ឬ ចំណតនានានៃប្រទេសទី៣ កាត់តាមផ្លូវឆ្លងកាត់ ។
- ១០. ការដឹកជញ្ជូនឆ្លងកាត់ត្រូវដែន មានន័យថា ការដឹកជញ្ជូនទំនិញ ឬ អ្នកដំណើរតាមផ្លូវទឹក រវាងកំពង់ផែ ឬ ចំណតនានា នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និង កំពង់ផែ ឬ ចំណតនានានៃសាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម កាត់តាមផ្លូវទឹកនិយតកម្ម ដោយមិនរាប់បញ្ចូលការដឹកជញ្ជូនទំនិញ ឬ អ្នកដំណើរតាមផ្លូវទឹកទាំងឡាយណា ដែលដឹកនៅលើនាវា ដែលប្រកបអាជីវកម្មដឹកជញ្ជូនឆ្លងកាត់ឡើយ ។
- ១១. កាតូតាស មានន័យថា ការដឹកជញ្ជូនទំនិញ ឬ អ្នកដំណើរ រវាងកំពង់ផែ ឬ ចំណតចំនួនពីរ ស្ថិតនៅក្នុងទឹកដីរបស់ភាគីកិច្ចព្រមព្រៀងមួយ ។
- ១២. ក្រុមកំពង់ផែ មានន័យថា កំពង់ផែ និងចំណតទាំងអស់ ដែលស្ថិតនៅក្នុង ទៅជិត ឬ នៅជុំវិញជាយក្រុង ទីក្រុង ឬ ខេត្ត-ក្រុង ឬ ផ្លូវទឹកនិយតកម្ម ដោយមិនពាក់ព័ន្ធនឹងកម្មសិទ្ធិ និងរចនាសម្ព័ន្ធគ្រប់គ្រងនៃកំពង់ផែ និងចំណតទាំងនោះឡើយ ។
- ១៣. សមាជិកនាវិក មានន័យថា បុគ្គលណាមួយ ដែលរាប់បញ្ចូលទាំងមេបញ្ជាការនាវា បរិបាលនាវា នាយ ឬ អ្នកបំបើកការងារឯទៀតៗ ដែលបំពេញកិច្ចការនៅលើនាវាសមុទ្រ ឬ នាវាផ្ទុកទឹកក្នុងប្រទេស ដែលទាក់ទងនឹងប្រតិបត្តិការនៃនាវានោះ ហើយជាអ្នកដែលមានឯកសារសម្គាល់ខ្លួនពាក់ព័ន្ធ ដែលចេញឱ្យដោយភាគីកិច្ចព្រមព្រៀងណាមួយ ឬ ប្រទេសទី៣ជាម្ចាស់សញ្ជាតិ ព្រមទាំងមានឈ្មោះនៅក្នុងបញ្ជីនាវិករបស់នាវានោះ ។
- ១៤. អ្នកដំណើរ មានន័យថា បុគ្គលណាមួយ ដែលជិះនៅលើនាវា ដែលមិនមែនជាសមាជិកនាវិក និងមានឈ្មោះនៅក្នុងបញ្ជីអ្នកដំណើរ ។
- ១៥. ទំនិញគ្រោះថ្នាក់ មានន័យថា ទំនិញ ដែលគេបានចាត់ថ្នាក់នៅក្នុងក្រុម IMDG ឬ នៅក្នុងឯកសារបោះពុម្ពផ្សាយពាក់ព័ន្ធច្បាស់ទៀតៗរបស់អង្គការសមុទ្រអន្តរជាតិ ថាជាទំនិញមានគ្រោះថ្នាក់ក្នុងការដឹកជញ្ជូនតាមសមុទ្រ និងសារធាតុ ឬ ទំនិញឯទៀតៗ ដែលជាសារធាតុអាចមានគ្រោះថ្នាក់ ប្រសិនបើគេបានដឹកសារធាតុ ឬ ទំនិញនោះតាមសមុទ្រ ហើយរួមមានក្នុងចំណោម សំណល់ប្រេងអណ្តែតនៅក្នុងកុងតឺន័រ ឬ ឃ្នប់ទំនិញ ដែលគេបានប្រើប្រាស់សម្រាប់ដឹកទំនិញគ្រោះថ្នាក់ពីមុនមក រៀបរយលើកុងតឺន័រ កុងតឺន័រ ឬ ឃ្នប់ទំនិញទាំងនោះ ត្រូវបានគេសំអាត សំបូត វិសុទ្ធកម្ម បាញ់សំអាតឧស្ម័នចេញ ឬ ធ្វើឱ្យខ្យល់ចេញចូលបានយ៉ាងសមស្រប ហើយបើនៅក្នុងករណីសមាសធាតុវិទ្យុសកម្ម គេត្រូវសំអាត និងចិលចិតត្រឹមត្រូវ ។ ទំនិញគ្រោះថ្នាក់ ដែលលើកឡើងនេះ មិនរាប់បញ្ចូលទូទាំងទំនិញ ដែលបង្កើតបានជាផ្នែកនៃឧបករណ៍របស់នាវា ឬ នាវាភ័ណ្ណ ដែលនាវានោះបានដឹកឡើយ ។

*N*

*Ke*



**មាត្រា ៣.- វិសាលភាពនៃកិច្ចព្រមព្រៀង**

- ១. សម្រាប់គោលបំណងនៃការដឹកជញ្ជូនឆ្លងកាត់ និងការដឹកជញ្ជូនឆ្លងកាត់ព្រំដែន សេរីភាពនាវាចរណ៍ ត្រូវអនុវត្តនៅតាមផ្លូវទឹកនិយតកម្ម ដូចមានចែងនៅកថាខ័ណ្ឌទី១ មាត្រា២ ។
- ២. យោងតាមការកម្រិត ដូចមានចែងនៅក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងបច្ចុប្បន្ន សេរីភាពនាវាចរណ៍ ត្រូវបានផ្តល់ +
  - ក. ចំពោះនាវាទាំងឡាយរបស់ភាគីកិច្ចព្រមព្រៀង ក៏ដូចជានាវាទាំងឡាយរបស់រដ្ឋទី៣
  - ខ. សម្រាប់ការដឹកជញ្ជូនតាមផ្លូវសមុទ្រ ក៏ដូចជាការដឹកជញ្ជូនតាមផ្លូវទឹកក្នុងប្រទេស
  - គ. សម្រាប់ការដឹកជញ្ជូនឆ្លងកាត់ ក៏ដូចជាការដឹកជញ្ជូនឆ្លងកាត់ព្រំដែន
  - ឃ. សម្រាប់ការដឹកជញ្ជូនទំនិញ ក៏ដូចជាអ្នកដំណើរ ។
- ៣. សេរីភាពនាវាចរណ៍ ត្រូវរាប់បញ្ចូលទាំងសិទ្ធិប្រើប្រាស់ផ្លូវទឹកទៅមកកំពង់ផែ ចំណត និងក្រុមកំពង់ផែ ដូចមានចែងនៅក្នុង ឧបសម្ព័ន្ធ C ដែលត្រូវចាត់ទុកជាផ្នែកសមាហរណ៍នៃកិច្ចព្រមព្រៀងបច្ចុប្បន្ន ។
- ៤. អត្ថាភាពទាំងអស់នៃសេរីភាពនាវាចរណ៍ មានសិទ្ធិធ្វើបណ្តឹងដោយផ្ទាល់ និងផ្នែកលើបទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយនៃកិច្ចព្រមព្រៀងបច្ចុប្បន្ន ។
- ៥. កិច្ចព្រមព្រៀងបច្ចុប្បន្ន មិនត្រូវអនុវត្តចំពោះ +
  - ក. នាវារបស់ភ្នាក់ងារអន្តរជាតិ នាវាបេសកកម្មការទូត នាវារបស់រដ្ឋ និងនាវាសម្រោះដែលកាន់កាប់ ឬប្រើប្រាស់ដោយភាគីកិច្ចព្រមព្រៀងណាមួយ ដែលត្រូវគ្រប់គ្រងដោយលិខិតុបករណ៍ពាក់ព័ន្ធផ្សេងទៀត
  - ខ. ទូកគ្រួសាររបស់ប្រជាពលរដ្ឋ ដែលកំពុងរស់នៅតំបន់ព្រំដែន ដែលត្រូវគ្រប់គ្រងដោយលិខិតុបករណ៍ពាក់ព័ន្ធផ្សេងទៀត ដែលរួមមានទាំងបទបញ្ជាព្រំដែន ។

**ជំពូកទី ២**

**សេរីភាពនាវាចរណ៍**

**ជំពូកទី ៣**

**ផ្លូវ ប្រកាសព្រំដែន គំពង់ផែ និង ចំណត**

**មាត្រា ៤.- ផ្លូវសម្រាប់ការដឹកជញ្ជូនឆ្លងកាត់**

នាវាសមុទ្រ ដែលធ្វើការដឹកជញ្ជូនឆ្លងកាត់ ត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យប្រើប្រាស់ផ្លូវឆ្លងកាត់ ។

**មាត្រា ៥.- ផ្លូវសម្រាប់ការដឹកជញ្ជូនឆ្លងកាត់ព្រំដែន**

នាវាផ្លូវទឹកក្នុងប្រទេស ដែលធ្វើការដឹកជញ្ជូនឆ្លងកាត់ព្រំដែន ត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យប្រើប្រាស់ផ្លូវទឹកនិយតកម្មណាមួយក៏បាន ។

**មាត្រា ៦.- ច្រកទ្វារព្រំដែន**

- ១. នាវា ដែលអនុវត្តសេរីភាពនាវាចរណ៍ ក្នុងគោលបំណងនៃការដឹកជញ្ជូនឆ្លងកាត់ ឬ ការដឹកជញ្ជូនឆ្លងកាត់ព្រំដែន ត្រូវប្រើប្រាស់ច្រកទ្វារព្រំដែន នៅវិញសៀង-ឡើងរឿក ( វៀតណាម ) - ក្នុងសំណ ( កម្ពុជា ) ។
- ២. ក្រោយពីការស្នើសុំរបស់ភាគីកិច្ចព្រមព្រៀងណាមួយ ភាគីកិច្ចព្រមព្រៀង ត្រូវចូលចរចា ក្នុងគោលបំណង បើកច្រកទ្វារព្រំដែនបន្ថែមទៀត ដើម្បីជួយសម្រួលដល់ការដឹកជញ្ជូន ។
- ៣. កថាខ័ណ្ឌខាងលើ មិនត្រូវប៉ះពាល់ដល់សុពលភាពនៃកិច្ចព្រមព្រៀងមានស្រាប់ ស្តីពីការប្រើប្រាស់ច្រកទ្វារ ព្រំដែនទៀតៗ ដែលបានចូលជាធរមានរួចហើយ ដោយអាជ្ញាធរខេត្តទាំងឡាយនៃភាគីកិច្ចព្រមព្រៀងឡើយ ។

**មាត្រា ៧.- កំពង់ផែ ចំណត និង ក្រុមកំពង់ផែ**

- ១. សេរីភាពនាវាចរណ៍ រួមមានសិទ្ធិប្រើប្រាស់កំពង់ផែ ចំណត និងក្រុមកំពង់ផែ ដូចមានចែងនៅក្នុង **ឧបសម្ព័ន្ធ C** ដែលត្រូវចាត់ទុកជាផ្នែកសមាហរណ៍នៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ។
- ២. អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៃភាគីកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង អាចប្រកាសអំពីការបើកឱ្យប្រើប្រាស់បន្ថែមទៀត នូវកំពង់ ផែ ចំណត និង ក្រុមកំពង់ផែបាន ។ សេចក្តីប្រកាសនេះ ត្រូវជូនដំណឹងទៅភាគីកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត តាម រយៈគណៈកម្មាធិការសម្របសម្រួលនាវាចរណ៍មេកង្ក ។

**មាត្រា ៨.- ផែនទីផ្លូវទឹក**

- ១. ផ្លូវទឹកនិយតកម្ម ផ្លូវឆ្លងកាត់ និង ច្រកទ្វារព្រំដែន ដូចមានចែងនៅក្នុងមាត្រាខាងលើ មានបង្ហាញនៅក្នុងផែន ទីផ្លូវទឹកនៅក្នុង **ឧបសម្ព័ន្ធ B** ដែលត្រូវចាត់ទុកជាផ្នែកសមាហរណ៍នៃកិច្ចព្រមព្រៀងបច្ចុប្បន្ន ។
- ២. បើកាលណា កាលៈទេសៈតម្រូវ លើកលែងតែនៅក្នុងករណីនៃការកែប្រែលក្ខខណ្ឌនាវាចរណ៍នៃលក្ខណៈបណ្តោះ អាសន្នតែប៉ុណ្ណោះ ដូចជាការប៉ះទង្គិចជាដើម ភាគីកិច្ចព្រមព្រៀង ត្រូវធ្វើវិសោធនកម្ម កែប្រែ ឬ ជំនួសផែន ទីផ្លូវទឹក ដូចមានចែងនៅក្នុងកថាខ័ណ្ឌទី១បាន ។

**ជំពូកទេ ១  
ការអនុវត្តសេរីភាពនាវាចរណ៍**

**មាត្រា ៩.- ការវិនិច្ឆ័យសេរី និង ទន់ទ្រនៃសេរីភាពនាវាចរណ៍**

- ១. ភាគីកិច្ចព្រមព្រៀង មានសិទ្ធិ និងកាណានុវត្តភាពស្មើគ្នា ក្នុងការអនុវត្តសេរីភាពនាវាចរណ៍ ។
- ២. ភាគីកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ត្រូវទប់ស្កាត់នូវវិធានការវិនិច្ឆ័យសេរីភាពនាវាចរណ៍នៃភាគីកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត ។
- ៣. ភាគីកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ត្រូវផ្តល់ដល់នាវារបស់ភាគីកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត នូវប្រព្រឹត្តកម្មតាមបែប ប្រទេស ដែលទទួលបានការអនុគ្រោះ ពាក់ព័ន្ធនឹងបែបបទនៃការចូល និងការចេញដំណើររបស់នាវា បែបបទគយ

*N*

*56*



និង បែបបទផ្សេងៗទៀត ការប្រើប្រាស់ចំណាត់ការសម្រាប់ផ្ទុក និងផ្ទេរទំនិញ ការប្រើប្រាស់កន្លែងជួសជុលនាវា ចំណាត់ ឃ្នាំងស្តុកទំនិញ និង វេបសាយកណ្តាលផងទៀតៗ ក៏ដូចជាការផ្គត់ផ្គង់សម្ភារៈ ។

**មាត្រា ១០.- កាបូតាស**

កាបូតាស ត្រូវបានរក្សាទុកចំពោះនាវារបស់ភាគីកិច្ចព្រមព្រៀងណាមួយ ដែលនៅក្នុងទឹកដីរបស់ភាគីនោះ មាន ផ្លូវទឹកនិយតកម្មពាក់ព័ន្ធស្ថិតនៅ វៀរលែងតែអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៃភាគីកិច្ចព្រមព្រៀងនោះ អនុញ្ញាតជាក់ស្តែង ។

**មាត្រា ១១.- ការចូលជាបន្តនៃកំពង់ផែ ឬ ចំណុច**

- ករណីកំពង់ផែកាបូតាស ដូចមានចែងនៅក្នុងមាត្រា១០ មិនរាប់ទាំងនាវាទាំងឡាយនៃភាគីកិច្ចព្រមព្រៀងណាមួយ មួយពី +
- ១. ការផ្ទុកទំនិញ ឬ ការផ្ទុកអ្នកដំណើរ ជាបន្តបន្ទាប់នៅកំពង់ផែ ឬ ចំណុចជាច្រើន នៅក្នុងទឹកដីនៃភាគីកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង សម្រាប់គោលបំណងដឹកទំនិញ ឬ អ្នកដំណើរទៅកាន់ទឹកដីនៃភាគីកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត ។
- ២. ការផ្ទេរទំនិញ ឬ ផ្ទេរអ្នកដំណើរ ជាបន្តបន្ទាប់នៅកំពង់ផែ ឬ ចំណុចជាច្រើន នៅក្នុងទឹកដីនៃភាគីកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ក្រោយពីបានទទួលដឹកទំនិញ ឬ អ្នកដំណើរទាំងអស់នេះ នៅក្នុងទឹកដីនៃភាគីកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ទៀត ។

**មាត្រា ១២.- ការអនុវត្ត និង ការធ្វើឱ្យស៊ីសង្វាក់គ្នាខ្លះៗ**

- ១. ច្បាប់ វិធាន និង បទបញ្ជាទាំងឡាយ ដែលនៅក្នុងនោះ សេរីភាពនាវាចរណ៍ ត្រូវបានអនុវត្ត ដែលរួមមាន បញ្ហាអន្តោប្រវេសន៍ ធម្ម សុខាភិបាល បណ្តុះបណ្តាល និង ភូតភាពអនាម័យ និង ក្នុងគោលបំណងកែលម្អ លក្ខខណ្ឌនាវាចរណ៍ ត្រូវបានធ្វើឱ្យស៊ីសង្វាក់គ្នា តាមរយៈការធ្វើការសម្រេចចិត្តរួមគ្នា ។ សំណើនានា សម្រាប់ ច្បាប់ វិធាន និង បទបញ្ជាទាំងឡាយ ដែលនឹងត្រូវដាក់ឱ្យស៊ីសង្វាក់គ្នានោះ ត្រូវធ្វើឡើងដោយគណៈកម្មាធិការ សម្របសម្រួលនាវាចរណ៍មេតង្គ និងត្រូវធ្វើជូនភាគីកិច្ចព្រមព្រៀងសុំការអនុម័ត ។
- ២. ចំនាក់ចំនងជាភិច្ចសន្យារវាងប្រតិបត្តិករនាវា ម្ចាស់ទំនិញ អ្នកផ្តល់សេវា ក៏ដូចជាការទទួលខុសត្រូវផ្នែកសំណងរបស់គេ ចំពោះភាគីទី៣ ត្រូវមានចែងដោយច្បាស់ តាមច្បាប់រដ្ឋប្បវេណី ច្បាប់ពាណិជ្ជកម្ម និងច្បាប់ នាវាចរណ៍សមុទ្រ ដែលត្រូវស្របតាមស្តង់ដារ និង អនុសញ្ញាអន្តរជាតិ ដែលគេបានទទួលស្គាល់ជាទូទៅ ។

**មាត្រា ១៣.- ការផ្តល់សេវាចាំបាច់**

ភាគីកិច្ចព្រមព្រៀង ត្រូវផ្តល់នូវសេវាចាំបាច់នានា នៅក្នុងទឹកដីរបស់ខ្លួន ដើម្បីបំពេញតាមតម្រូវការចាំបាច់របស់ នាវា ប្រតិបត្តិករនាវា សមាជិកនាវិក អ្នកដំណើរ និង ពាណិជ្ជករ ។

**មាត្រា ១៤.- ឯកសារសម្រាប់នាវាសមុទ្រ**

- ១. នាវាសមុទ្រ ត្រូវដាក់ជាប់ ហើយបើមានការស្នើសុំពីអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច ត្រូវបង្ហាញឯកសារទាំងឡាយ ដែលចេញឱ្យតាមអនុសញ្ញាអន្តរជាតិដែលកំពុងអនុវត្ត ឬ ច្បាប់ជាតិនៃរដ្ឋម្ចាស់សញ្ជាតិនាវា ។

*Handwritten mark*

*Handwritten mark*



២. នាវាសមុទ្រ ដែលអនុវត្តលើវិភាគនាវាចរណ៍ រួមមានទាំងនាវាសមុទ្រ ដែលបានប្រើប្រាស់សម្រាប់ការដឹកជញ្ជូនឆ្នងកាត់ព្រំដែនផង មិនត្រូវទាមទារឱ្យមានលិខិតអនុញ្ញាតបែបណាមួយ ដែលចេញឱ្យដោយអាជ្ញាធរជាតិ ឬ អាជ្ញាធរមូលដ្ឋាននៃភាគីកិច្ចព្រមព្រៀងទៀត ។

**មាត្រា ១៥. - ឯកសាររបស់នាវា និងលិខិតអនុញ្ញាតសម្រាប់នាវាផ្លូវទឹកក្នុងប្រទេស**

១. នាវាផ្លូវទឹកក្នុងប្រទេស ដែលធ្វើការដឹកជញ្ជូនឆ្នងកាត់ព្រំដែន ត្រូវមានដាក់ជាប់ ហើយបើមានការស្នើសុំពីអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច ត្រូវបង្ហាញនូវឯកសារ ដូចខាងក្រោម +

- ក. វិញ្ញាបនប័ត្រចុះបញ្ជី
- ខ. វិញ្ញាបនប័ត្រសុវត្ថិភាពបច្ចេកទេស និងការពារបរិស្ថាន ដែលចេញឱ្យដោយអាជ្ញាធរជាតិ ឬ សង្គមចំណាត់ថ្នាក់នាវា
- គ. លិខិតអនុញ្ញាតដឹកជញ្ជូនឆ្នងកាត់ព្រំដែន ដែលចេញឱ្យដោយអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចសម្រាប់នាវានៃសញ្ជាតិនីមួយៗ
- ឃ. បញ្ជីរាយមុខទំនិញ និង/ឬ បញ្ជីឈ្មោះអ្នកដំណើរ ជាមួយនឹងសេចក្តីពិស្តារអំពីលិខិតឆ្លងដែន
- ង. វិញ្ញាបនប័ត្រធានារ៉ាប់រង ដែលធានាសំណងសុវិលរបស់ម្ចាស់នាវាចំពោះភាគីទី៣ បើសិនជាច្បាប់តម្រូវ
- ច. បញ្ជីឈ្មោះសមាជិកនាវិក ដែលបញ្ជាក់អំពីមុខងារ ក៏ដូចជាវិញ្ញាបនប័ត្រវិជ្ជាជីវៈ លិខិតឆ្លងដែន ហើយបើសិនជាចាំបាច់ វិញ្ញាបនប័ត្រចាក់ថ្នាំបង្ការរបស់សមាជិកនាវិកម្នាក់ៗ ។

អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច ត្រូវទទួលយក និងទទួលស្គាល់រាល់ឯកសារ ដែលចេញឱ្យស្របតាមច្បាប់ជាតិនៃភាគីកិច្ចព្រមព្រៀង ដោយរក្សាសិទ្ធិ ដើម្បីពិនិត្យលើភាពមិនប្រក្រតី បណ្តឹង និង បញ្ហាពាក់ព័ន្ធផ្សេងៗទៀតចំពោះភាគីកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត ។

- ២. លិខិតអនុញ្ញាតដឹកជញ្ជូនឆ្នងកាត់ព្រំដែន ត្រូវចែកជាបីប្រភេទ +
  - ក. ប្រភេទទី១ : លិខិតអនុញ្ញាតសម្រាប់នាវា ដែលធ្វើដំណើរចេញចូលច្រើនលើក មានសុពលភាពអតិបរិមា ១២ (ដប់ពីរ) ខែ
  - ខ. ប្រភេទទី២ : លិខិតអនុញ្ញាតសម្រាប់នាវា ដែលធ្វើដំណើរចេញចូលមួយលើក មានសុពលភាពអតិបរិមា (ហុកសិប) ៦០ ថ្ងៃ
  - គ. ប្រភេទទី៣ : លិខិតអនុញ្ញាតសម្រាប់នាវា ដែលដឹកទំនិញមានគ្រោះថ្នាក់ មានសុពលភាពអតិបរិមា (ហុកសិប) ៦០ ថ្ងៃ ។
- ៣. ប្រសិនបើ នាវាមិនបានវិលត្រឡប់ទៅវិញនៅក្នុងរយៈពេលនៃលិខិតអនុញ្ញាត នោះអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៃភាគីកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត ត្រូវចេញលិខិតពន្យារពេលធ្វើដំណើរទោល ដែលទុករយៈពេលគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ការវិលត្រឡប់វិញ ដោយផ្អែកតាមលក្ខខណ្ឌដែលបញ្ជាក់អំពីមូលហេតុអាចទទួលយកបាន ។

- ៤. លិខិតអនុញ្ញាតដឹកជញ្ជូនឆ្លងកាត់ព្រំដែន ត្រូវកំណត់អំពីផ្លូវជាក់លាក់ ឬ កម្រិតការចូលកំពង់ផែ ចំណត ឬ ក្រុមកំពង់ផែពិតប្រាកដ ស្របតាមប្រភេទ សមត្ថភាព និងគោលបំណងរបស់នាវា ។
- ៥. លិខិតអនុញ្ញាតដឹកជញ្ជូនឆ្លងកាត់ព្រំដែន ត្រូវចេញឱ្យ ស្របតាមទម្រង់ ដូចមានចែងនៅក្នុង ឧបសម្ព័ន្ធ D ដែលចាត់ទុកជាផ្នែកសមាហរណ៍នៃកិច្ចព្រមព្រៀងបច្ចុប្បន្ន ។ ទម្រង់នៃលិខិតអនុញ្ញាតដឹកជញ្ជូនឆ្លងកាត់ព្រំដែន ត្រូវធ្វើឡើងជាភាសារបស់ភាគីចេញលិខិតអនុញ្ញាត និង ភាសាអង់គ្លេស ។
- ៦. ភាគីកិច្ចព្រមព្រៀងទាំងពីរ ត្រូវជូនព័ត៌មានគ្នាទៅវិញទៅមក អំពីបញ្ជីបច្ចុប្បន្នភាពនៃលិខិតអនុញ្ញាតដឹកជញ្ជូនឆ្លងកាត់ព្រំដែន ដែលបញ្ជាក់អំពីលេខនាវា សមត្ថភាពដឹក ទំហំ និងលេខចុះបញ្ជី ព្រមទាំងអ្នកកាន់លិខិតអនុញ្ញាត ។

**មាត្រា ១៦.- ច្បាប់ និង បទបញ្ជាស្តីពីអន្តរប្រវេសន៍ គយ សុខាភិបាល បសុពេទ្យ ភូតតាមអនាម័យ និងបរិស្ថាន**

- ១. ច្បាប់ និងបទបញ្ជាស្តីពីបញ្ជាអន្តរប្រវេសន៍ គយ សុខាភិបាល បសុពេទ្យ និងភូតតាមអនាម័យ និង បរិស្ថាន ត្រូវធ្វើឡើងដោយភាគីកិច្ចព្រមព្រៀង ។
- ២. ច្បាប់ និងបទបញ្ជា ដូចមានចែងនៅក្នុងកថាខ័ណ្ឌទី១ ត្រូវស្របតាមអនុសញ្ញាអន្តរជាតិដែលកំពុងអនុវត្ត និង ទំលាប់អនុវត្តជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ ដែលគេទទួលស្គាល់ជាទូទៅ ។
- ៣. ការត្រួតពិនិត្យ ដែលបានធ្វើឡើងស្របតាមច្បាប់ និងបទបញ្ជា ដូចមានចែងនៅក្នុងកថាខ័ណ្ឌទី១ មិនត្រូវបង្កាក់ការអនុវត្តសេរីភាពនាវាចរណ៍ដោយគ្មានការចាំបាច់ ឬ បង្កឱ្យមានការពន្យារពេលដោយគ្មានមូលហេតុនោះឡើយ ។
- ៤. សម្រាប់គោលបំណងនៃការអនុវត្តច្បាប់ និងបទបញ្ជាគយរបស់ភាគីកិច្ចព្រមព្រៀងនីមួយៗ ការធ្វើនាវាចរណ៍នៃនាវា ដែលធ្វើការដឹកជញ្ជូនឆ្លងកាត់ ត្រូវចាត់ទុកថាជាការធ្វើនាវាចរណ៍សមុទ្រ ។ ដោយលើកលែងចំពោះសញ្ជាតិ គ្រាប់រំសេវ គ្រឿងផ្ទុះ ឬ សារធាតុវិទ្យុសកម្ម ថ្នាំញៀន សារធាតុធ្វើឱ្យរង្វងស្មារតី សត្វដែលមានដោយកម្រ និងកំពុងទទួលរងគ្រោះថ្នាក់ទាំងអស់ នោះពុំតម្រូវឱ្យមានការអនុញ្ញាតណាមួយ សម្រាប់ការឆ្លងកាត់ ការនាំចូល ឬ ការនាំចេញនូវទំនិញឆ្លងកាត់ ពីអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៃប្រទេសឆ្លងកាត់ឡើយ ។

**មាត្រា ១៧.- បែបបទនៃការដឹកជញ្ជូនឆ្លងកាត់ និងការដឹកជញ្ជូនឆ្លងកាត់ព្រំដែន**

- ១. នាវា ដែលធ្វើការដឹកជញ្ជូនឆ្លងកាត់ ត្រូវបំពេញបែបបទ ដែលទាក់ទងនឹងការត្រួតពិនិត្យផ្នែកអន្តរប្រវេសន៍ គយ សុខាភិបាល បសុពេទ្យ និង ភូតតាមអនាម័យ ដូចតទៅ +
  - ក. ពេលចូល +
    - (i). បែបបទច្រកចេញចូលតែមួយ ដែលធ្វើឡើងដោយអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចរៀនណាម ទៅរង់ការ ឬ ទៅមាត់ច្រកត្រឡប់វិញអាច

*Handwritten mark*

*Handwritten mark*



(ii). បែបបទច្រកចេញចូលតែមួយ ដែលធ្វើឡើងដោយអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចកម្ពុជា នៅភ្នំពេញ ឬ នៅកំពង់ផែ ឬ ចំណតគោលដៅដទៃទៀត។

ខ. ពេលចេញ :

(i). បែបបទច្រកចេញចូលតែមួយ ដែលធ្វើឡើងដោយអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចកម្ពុជា នៅភ្នំពេញ ឬ នៅកំពង់ផែ ឬ ចំណតចេញដំណើរដទៃទៀត។

(ii). បែបបទច្រកចេញចូលតែមួយ ដែលធ្វើឡើងដោយអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចវៀតណាម នៅច្រក ទ្វារព្រំដែនវិញសៀង-ឡើងភ្នំក្រវាត់ (វៀតណាម) - ក្នុងសំណុំ (កម្ពុជា) ។

២. នាវា ដែលធ្វើការដឹកជញ្ជូនឆ្លងកាត់ព្រំដែន ត្រូវបំពេញបែបបទទាំងអស់ ដែលទាក់ទងនឹងការត្រួតពិនិត្យ ផ្នែកអន្តោប្រវេសន៍ គយ សុខាភិបាល បសុពេទ្យ និងភូតគាមអនាម័យ នៅកំពង់ផែ ឬ ចំណតចេញដំណើរ និង នៅកំពង់ផែ ឬ ចំណតគោលដៅ ។ នៅក្នុងករណី ដែលពុំមានអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចពាក់ព័ន្ធ សម្រាប់បំពេញ បែបបទនៅកំពង់ផែ បែបបទទាំងនេះ ត្រូវធ្វើឡើងនៅច្រកទ្វារព្រំដែន ។

៣. នៅពេលមកដល់របស់នាវានៅមាត់ច្រកទន្លេ ឬ ច្រកទ្វារព្រំដែន ដូចមានចែងនៅក្នុងកថាខ័ណ្ឌទី១ និង ទី២ មន្ត្រីទាំងអស់នៃអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច ត្រូវឡើងលើ និងចាកចេញពីនាវា ជាមួយគ្នា ដើម្បីចៀសវាងការ ពន្យារពេលដែលគ្មានការចាំបាច់ ។

៤. ភាគីកិច្ចព្រមព្រៀង ត្រូវរៀបចំបែបបទ និង នីតិវិធីពាក់ព័ន្ធទាំងអស់ ដើម្បីបង្កលក្ខណៈឱ្យនាវា និង ភាគី មានផលប្រយោជន៍ទាំងអស់ បំពេញបែបបទទាំងនោះ នៅពេលថ្ងៃ និងពេលយប់ ។ តាមការជូនដំណឹងច្បាស់ លាស់ពីនាវា អំពីពេលវេលាចាំបាច់ស្ថានភាពដល់ ឬ ពេលវេលាចាំបាច់ស្ថានចេញដំណើររបស់នាវា ភាគីកិច្ចព្រម ព្រៀង ត្រូវធានាថា មានអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចជាបន្ទាន់ ដើម្បីចាត់ការធ្វើបែបបទ តាមនីតិវិធី នៅចំណុច ធ្វើបែបបទ នៅពេលដែលនាវាមកដល់ ។

**មាត្រា ១៤.- កន្លងនាវាភិក្ខុ**

- ១. ភាគីកិច្ចព្រមព្រៀង ត្រូវផ្តល់សេវាករណ៍ភិក្ខុគ្រប់គ្រាន់ដល់នាវាទាំងឡាយ ដែលស្នើសុំជំនួយករណ៍ភិក្ខុ ។
- ២. ករណ៍ភិក្ខុជាភាគព្វកិច្ច ត្រូវធ្វើឡើងតែចំពោះ :
  - ក. នាវា ដែលធ្វើការដឹកជញ្ជូនឆ្លងកាត់ ឬ ការដឹកជញ្ជូនឆ្លងកាត់ព្រំដែន មានចំណុះសរុប ២៥០ GT ឡើងទៅ
  - ខ. នាវាដទៃទៀត ដែលធ្វើការដឹកជញ្ជូនឆ្លងកាត់ព្រំដែន ដែលដឹកទំនិញគ្រោះថ្នាក់ ។
- ៣. ម្ចាស់ និងមេបញ្ជាការនៃនាវា ក្រៅពីនាវា ដែលមានចែងនៅក្នុងកថាខ័ណ្ឌទី២ មានសិទ្ធិទទួលករណ៍ភិក្ខុ ក្នុងលក្ខខណ្ឌ ដែលការស្នើសុំរបស់គេ បានត្រូវធ្វើឡើងជាមុន និង ស្របតាមបទដ្ឋានអន្តរជាតិ ។
- ៤. បទបញ្ជាករណ៍ភិក្ខុ ត្រូវមានចែងជាអាទិ៍ +

*N*

*K*

ក. ការចេញវិញ្ញាបនបត្រលើកលែងកណ្តាលកិច្ច ឱ្យមេបញ្ជាការនាវាដែលមានបទពិសោធន៍ ឬ បរិច្ចាគនាវា ដែលមានចំណេះដឹងមូលដ្ឋានល្អ ក៏ដូចជាលក្ខខណ្ឌទាំងឡាយ ដែលត្រូវបំពេញ ដើម្បីទទួលវិញ្ញាបនបត្រលើក លែងនោះ

ខ. ការចាត់ចែងកណ្តាលកិច្ច ដែលរួមមានទាំងទីតាំងនៃស្ថានីយកណ្តាលកិច្ច និងនីតិវិធីនៃការឡើងលើនាវា និង ចុះពីនាវា

គ. ការលើកលែង ឬ ព្រំដែនសំណងទទួលខុសត្រូវ សម្រាប់សេវាកណ្តាលកិច្ច និងកណ្តាល

ឃ. លក្ខណបច្ចេកទេស ដែលចាំបាច់សម្រាប់ការអនុវត្តគោលការណ៍ខាងលើ ដែលរួមមានទាំងនិយមន័យលំអិត នៃប្រភេទនាវា លក្ខណបច្ចេកទេសស្តីពីចំណុះគោន ការចាត់ថ្នាក់ទំនិញគ្រោះថ្នាក់ ក៏ដូចជាវិធាន ព្រមទាំង លក្ខខណ្ឌ និងវិធានបន្ថែមទៀត

ង. ផ្នែកឯទៀតៗនៃសេវាកណ្តាលកិច្ច ។

៥. បទបញ្ជាកណ្តាលកិច្ច ត្រូវកំណត់ឡើងដោយភាគីកិច្ចព្រមព្រៀង ។ គណៈកម្មាធិការសម្របសម្រួលនាវាចរណ៍ មេកង្ក ត្រូវធ្វើសំណើសម្រាប់ការធ្វើឱ្យស៊ីសង្វាក់គ្នានៃបទបញ្ជាកណ្តាលកិច្ច ដែលត្រូវស្របនឹងបទដ្ឋាន និង ទំលាប់អន្តរជាតិ ដែលមានការទទួលស្គាល់ជាទូទៅ ។

**មាត្រា ១៩. សមាជិកនាវិក**

១. សមាជិកនាវិករបស់នាវា នៃភាគីកិច្ចព្រមព្រៀងណាមួយ ត្រូវប្រើប្រាស់លិខិតឆ្លងដែន ឬ ឯកសារធ្វើដំណើរ ប្រហាក់ប្រហែល ស្របតាមច្បាប់ និងបទបញ្ជារបស់ប្រទេសចុះបញ្ជី ។ សមាជិកនាវិកនៃនាវា ដែលធ្វើការ ដឹកជញ្ជូនឆ្លងកាត់ ត្រូវប្រើប្រាស់លិខិតឆ្លងដែននាវិក ដែលមានការទទួលស្គាល់ជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ ។

២. សមាជិកនាវិកនៃនាវារបស់ភាគីកិច្ចព្រមព្រៀងណាមួយ ឬ របស់រដ្ឋទី៣ ត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យទាក់ទងជាមួយ មន្ត្រីកុងស៊ុល ឬ តំណាងការទូតរបស់ខ្លួន សម្រាប់ដោះស្រាយបែបបទ ។

៣. សមាជិកនាវិកនៃនាវារបស់ភាគីកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ឬ របស់រដ្ឋទី៣ ត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យឡើងគោក នៅក្នុង អំឡុងពេលស្នាក់នៅនៃនាវារបស់គេ នៅតាមកំពង់ផែ ឬ ចំណតរបស់ភាគីកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត ស្រប តាមច្បាប់ និងបទបញ្ជារបស់ភាគីកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀតនោះ ។

៤. នៅក្នុងករណីឈឺ សមាជិកនាវិកនៃនាវារបស់ភាគីកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ឬ របស់រដ្ឋទី៣ ត្រូវបានអនុញ្ញាត ឱ្យស្ថិតនៅក្នុងទឹកដីនៃភាគីកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត ក្នុងរយៈពេលដែលចាំបាច់ សម្រាប់ការព្យាបាលជំងឺ ស្របតាមច្បាប់ និងបទបញ្ជារបស់ភាគីកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀតនោះ ។

៥. សមាជិកនាវិកនៃនាវារបស់ភាគីកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ឬ របស់រដ្ឋទី៣ អាចចូលទៅក្នុងទឹកដីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង ម្ខាងទៀត សម្រាប់គោលបំណងរួមកំលាំងនៅលើនាវា ឬ មាតុភូមិសិវ័ត្តន៍ ឬ សម្រាប់មូលហេតុឯទៀត ដែល ទទួលយកដោយអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច ក្រោយពីបានបំពេញនូវបែបបទរួចហើយ ដោយធានាថា បែបបទ



ទាំងនេះ មិនបង្កាក់ដល់ប្រតិបត្តិការធម្មតារបស់នាវា ដោយគ្មានការចាំបាច់ ។ សមាជិកនាវិក ដែលកាន់លិខិត ឆ្លងដែននាវិកសុពល ឬ ឯកសារធ្វើដំណើរប្រហាក់ប្រហែល ចេញឱ្យដោយអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចពាក់ព័ន្ធ ហើយដែលកំពុងបំរើការងារនៅលើនាវាសមុទ្រ និង នាវាផ្លូវទឹកក្នុងប្រទេស ដែលធ្វើការដឹកជញ្ជូនឆ្លងកាត់ ឬ ការដឹកជញ្ជូនឆ្លងកាត់ព្រំដែន ត្រូវបានលើកលែងពីទិដ្ឋាការចូល និងចេញ ។

**មាត្រា ២០.- យុត្តាធិការព្រហ្មទណ្ឌ**

- ១. នៅក្នុងអំឡុងពេលវត្តមានរបស់ខ្លួន នៅលើទឹកដីនៃភាគីកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត ឬគ្រប់ទាំងឡាយ នៅលើ នាវា ដែលធ្វើការដឹកជញ្ជូនឆ្លងកាត់ ឬ ការដឹកជញ្ជូនឆ្លងកាត់ព្រំដែន ដែលមានសញ្ជាតិនៃភាគីកិច្ចព្រមព្រៀង ម្ខាង ឬ រដ្ឋទី៣ ត្រូវអនុវត្តតាមច្បាប់ និងបទបញ្ជារបស់ភាគីកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀតនោះ ។
- ២. យុត្តាធិការព្រហ្មទណ្ឌរបស់ភាគីកិច្ចព្រមព្រៀង មិនត្រូវដាក់ឱ្យអនុវត្តនៅលើនាវាសមុទ្រ ឬ នាវាផ្លូវទឹកក្នុង ប្រទេស ដែលកំពុងប្រើប្រាស់ផ្លូវទឹកនិយតកម្ម ដើម្បីចាប់ជនណាមួយ ឬ ដើម្បីធ្វើការស៊ើបអង្កេតពីបទល្មើស ព្រហ្មទណ្ឌ ដែលបានប្រព្រឹត្តនៅលើនាវានោះក្នុងអំឡុងដំណើរឆ្លងកាត់បានឡើយ រៀងរាល់ក្នុងករណីដូច ខាងក្រោម ៖
  - ក. ប្រសិនបើផលវិបាកនៃបទល្មើសព្រហ្មទណ្ឌនោះ រាលដាលដល់ភាគីកិច្ចព្រមព្រៀងនោះ
  - ខ. ប្រសិនបើបទល្មើសព្រហ្មទណ្ឌនោះ ជាប្រភេទបទល្មើស ដែលរំខានដល់សន្តិភាពរបស់ប្រទេស ឬ របៀបរៀបរយនៃប្រព័ន្ធទន្លេមេគង្គ
  - គ. ប្រសិនបើមានការស្នើសុំជំនួយពីអាជ្ញាធរមូលដ្ឋាន ដោយមេបញ្ជាការនាវា ឬ បរិបាលនាវា ឬ ភ្នាក់ ងារការទូត ឬ មន្ត្រីកុងស៊ុលនៃរដ្ឋម្ចាស់សញ្ជាតិនាវា
  - ឃ. ប្រសិនបើវិធានការទាំងនោះ ជាការចាំបាច់សម្រាប់ការបង្ក្រាបចរាចរណ៍ទំនិញហាមឃាត់ ឬ ទំនិញ ខុសច្បាប់ ដែលរួមមានថ្នាំញៀន ឬ សារធាតុធ្វើឱ្យរង្វេងស្មារតី រៀងរាល់កំពុងដឹកតាមលិខិតអនុញ្ញាត នាំចេញសុពល ដែលបានចេញឱ្យដោយប្រទេសនាំចេញ នូវសញ្ជាតិ គ្រឿងផ្ទុះ ឬ សារធាតុវិទ្យុសកម្ម ។
- ៣. នៅក្នុងករណីដូចមានចែងនៅក្នុងកថាខណ្ឌទី២ និងបើមានការស្នើសុំពីមេបញ្ជាការនាវា ឬ បរិបាលនាវា ភាគីកិច្ចព្រមព្រៀងពាក់ព័ន្ធ ត្រូវជូនដំណឹងទៅភ្នាក់ងារការទូត ឬ មន្ត្រីកុងស៊ុលរបស់រដ្ឋម្ចាស់សញ្ជាតិ នៅមុន ពេលចាត់វិធានការណាមួយ និង ត្រូវសម្របសម្រួលឱ្យមានការទាក់ទងរវាងភ្នាក់ងារការទូត ឬ មន្ត្រីកុងស៊ុល នោះ ជាមួយនាវិករបស់នាវានោះ ។ នៅក្នុងករណីបន្ទាន់ ការជូនដំណឹងនេះ អាចធ្វើឡើងបាន នៅក្នុងពេល កំពុងចាត់វិធានការតែម្ដង ។
- ៤. នៅក្នុងពេលពិចារណាអំពីរបៀប និង ទម្រង់ណាមួយ ដើម្បីធ្វើការចាប់ អាជ្ញាធរមូលដ្ឋាន ត្រូវផ្តោតការយក ចិត្តទុកដាក់លើផលប្រយោជន៍នាវាចរណ៍ ។

*N*

*Na*

៥. បទប្បញ្ញត្តិនៃមាត្រានេះ មិនប៉ះពាល់សិទ្ធិរបស់អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច នៅក្នុងការអនុវត្តច្បាប់ និងបទបញ្ជា ធរមាននានា ដែលទាក់ទងនឹងគយ សុខភាពសាធារណៈ និងវិធានការត្រួតពិនិត្យទាំងឡាយលើសុវត្ថិភាព របស់នាវា និងកំពង់ផែ កិច្ចការការអាយុជីវិតមនុស្ស សន្តិសុខទំនិញ អន្តោប្រវេសន៍ ក៏ដូចជាការដឹកជញ្ជូន ទំនិញគ្រោះថ្នាក់ និងការបំពុលបរិស្ថានឡើយ បើសិនជាវិធានការទាំងនោះ ចាត់ឡើងដោយការយកចិត្តទុក ដឹងល្អអំពីសេរីភាពនាវាចរណ៍ ដែលបានធានាដោយកិច្ចព្រមព្រៀងបច្ចុប្បន្ន ។

**មាត្រា ២១.- ការធានារ៉ាប់រងសំណងចំពោះភាគីទី៣**

ម្ចាស់នាវានៃភាគីកិច្ចព្រមព្រៀងណាមួយ ក៏ដូចជាម្ចាស់នាវាបរទេស ត្រូវមានប័ណ្ណធានារ៉ាប់រង ឬ និរក័យ ហិរញ្ញវត្ថុ ដើម្បីធានាសំណងរបស់គេចំពោះភាគីទី៣ ស្របតាមអនុសញ្ញាអន្តរជាតិ ច្បាប់ និងបទបញ្ជាទាំងឡាយ នៃ ភាគីកិច្ចព្រមព្រៀងនីមួយៗ ។

**មាត្រា ២២.- ជំនួយដល់នាវានៅក្នុងក្រាហ្វាសន្ត**

- ១. ប្រសិនបើនាវា ចូលរួមនៅក្នុងស្ថានភាពក្រាហ្វាសន្ត ហើយមិនមានលទ្ធភាពដោះស្រាយស្ថានភាពនោះបាន មេបញ្ជាការនាវា ឬ បរិបាលនាវា ត្រូវជូនដំណឹងអំពីអង្គហេតុនេះ ទៅអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចមូលដ្ឋាន ។ អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចមូលដ្ឋាននេះ ត្រូវខិតខំប្រឹងប្រែង ដើម្បីផ្តល់ជំនួយដល់នាវា ក៏ដូចជាសមាជិកនាវិក អ្នកដំណើរ និង ទំនិញនៅលើនាវា និង ត្រូវជូនព័ត៌មានជាបន្ទាន់ទៅតំណាងការទូត និង អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច នៃរដ្ឋម្ចាស់សញ្ជាតិនាវា ឬ រដ្ឋដែលជាកន្លែងនាវាត្រូវបានចុះបញ្ជី ។
- ២. នៅក្នុងព្រឹត្តិការណ៍ ដែលនាវាកំពុងបង្ខំចិត្តឱ្យបោះយុទ្ធនៅក្រៅតំបន់អនុញ្ញាត មេបញ្ជាការនាវា ឬ បរិបាល នាវា ត្រូវរាយការណ៍អំពីទីតាំងរបស់នាវា ទៅអាជ្ញាធរមូលដ្ឋាន ។
- ៣. នៅក្នុងព្រឹត្តិការណ៍ ដែលភាគីកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង មិនមានសមត្ថភាពរុករក និង សង្គ្រោះគ្រប់គ្រាន់ ដើម្បី ឱ្យសមស្របនឹងស្ថានភាពក្រាហ្វាសន្ត ដែលកំពុងប៉ះពាល់ដល់នាវានៃភាគីកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត ឬ រដ្ឋទី៣ ភាគីកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងនោះ អាចអនុញ្ញាតឱ្យភាគីកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត ឬ ប្រទេសទី៣នោះ នាំយកមក ក្នុងទឹកដីរបស់ភាគីកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងនោះ នូវអ្នកផ្តល់សេវាបន្ថែម ឧបករណ៍ និងសម្ភារៈនានា សម្រាប់គោល បំណងរុករក និងសង្គ្រោះ ។
- ៤. នៅក្នុងព្រឹត្តិការណ៍ ដែលទំនិញ ត្រូវបានសង្គ្រោះ លើកដាក់ និងរក្សាទុកនៅលើច្រាំង ម្ចាស់ទំនិញ ត្រូវចេញ សងលើការចំណាយ ដែលបានធ្វើឡើងសម្រាប់ការរក្សាទុកទ្រព្យសម្បត្តិដែលបានជួយសង្គ្រោះនោះ ស្របតាម ច្បាប់ជាធរមាននៃភាគីកិច្ចព្រមព្រៀង ។
- ៥. នៅក្នុងករណី ដែលបុគ្គលនៅលើនាវា ត្រូវរងរបួស ឬ មានជំងឺ ជំនួយសង្គ្រោះបឋម ត្រូវផ្តល់ឱ្យដោយអាជ្ញា មានសមត្ថកិច្ច ស្របតាមបទដ្ឋាន និងបទបញ្ជាមូលដ្ឋាន និងអន្តរជាតិ ។



**ជំពូកទេ គ**

**ការបង់ថ្លៃ ពន្ធ និង ថ្លៃឈ្នួល**

**មាត្រា ២៣.- ការបង់ថ្លៃ**

១. ពុំមានការបង់ថ្លៃប្រភេទណាមួយ អាចត្រូវប្រមូលនៅទីណាមួយ តាមផ្លូវទឹកនិយតកម្ម តាមកំពង់ផែ និង ចំណត ក្រៅតែអំពីការបង់ថ្លៃសមាមាត្រនៅក្នុងប្រភេទជាការចំណាយ សម្រាប់សេវាយ៉ាងប្រភេទ ដែលត្រូវ ផ្តល់ឱ្យដោយប្រសិទ្ធភាពដល់នាវានោះឡើយ ។ ការបង់ថ្លៃទាំងនេះ ត្រូវមានកំរិតទាប ។
២. ដោយមិនប៉ះពាល់ដល់កថាខ័ណ្ឌទី១ នាវា ដែលធ្វើការដឹកជញ្ជូនធុងកាត់ ត្រូវចេញចំណាយលើថ្លៃឈ្នួល បែបបទ ថ្លៃឈ្នួលប្រឡាយ ហើយនៅក្នុងករណីប្រើប្រាស់សេវាកណ្តាធារកិច្ច ត្រូវចេញចំណាយលើថ្លៃឈ្នួល កណ្តាធារកិច្ច ។
៣. ដោយមិនប៉ះពាល់ដល់កថាខ័ណ្ឌទី១ នាវា ដែលធ្វើការដឹកជញ្ជូនធុងកាត់ព្រំដែន ត្រូវចេញចំណាយលើថ្លៃឈ្នួល បែបបទ ថ្លៃឈ្នួលប្រឡាយ ថ្លៃឈ្នួលចំណុះគោន ហើយនៅក្នុងករណីប្រើប្រាស់សេវាកណ្តាធារកិច្ច ត្រូវចេញ ចំណាយលើថ្លៃឈ្នួលកណ្តាធារកិច្ច ។
៤. នាវា ដែលប្រើប្រាស់ផ្លូវទឹកនិយតកម្ម មិនត្រូវទទួលបានចេញសងលើការបង់ថ្លៃផ្សេងៗ ពន្ធ ឬ ថ្លៃឈ្នួលណាមួយ ក្រៅតែអំពីការបង់ថ្លៃ ពន្ធ និងថ្លៃឈ្នួល ដូចមានចែងនៅក្នុងកថាខ័ណ្ឌទី២ និងទី៣ឡើយ ។
៥. តារាងតម្លៃនៃថ្លៃឈ្នួល ដូចមានចែងនៅក្នុងកថាខ័ណ្ឌទី២ និងទី៣ ត្រូវអនុម័តដោយអាជ្ញាធរសមត្ថកិច្ច នៃភាគីកិច្ចព្រមព្រៀង ស្របតាមច្បាប់ និងបទបញ្ជានៃភាគីកិច្ចព្រមព្រៀងនីមួយៗ ។ គណៈកម្មាធិការ សម្របសម្រួលនាវាចរណ៍មេតង្គ ត្រូវ +
  - ក. ពិនិត្យជាទៀងទាត់ និងយ៉ាងតិចមួយឆ្នាំម្តង លើតារាងតម្លៃ និងលើកសំណើសម្រាប់ការធ្វើឱ្យស៊ីសង្វាក់គ្នា ទៅភាគីកិច្ចព្រមព្រៀង ហើយតារាងតម្លៃដែលកំពុងនៅជាធរមាន នៅពេលចូលជាធរមាននៃកិច្ចព្រមព្រៀង បច្ចុប្បន្ន ត្រូវប្រើប្រាស់ជាមូលដ្ឋានសម្រាប់ការកែប្រែជាលើកដំបូង ។
  - ខ. ពិភាក្សាលើសំណើសម្រាប់ដាក់បញ្ចូលនូវអត្រាជាប្រយោជន៍បន្ថែមសម្រាប់អ្នកប្រើប្រាស់ទៀងទាត់ ដូចជា ការបញ្ចុះតម្លៃ ឬ អត្រាតម្លៃទាបរយៈពេលខ្លី ។
៦. ការបង់ថ្លៃទាំងឡាយ ដូចមានចែងនៅក្នុងមាត្រានេះ រួមទាំងអត្រានៃការបង់ថ្លៃ និងវិធីអនុវត្តការបង់ថ្លៃ ត្រូវធ្វើឡើងតាមរបៀបមួយ ដើម្បីចៀសវាងការត្រួតពិនិត្យលំអិតលើទំនិញ រៀងរាល់តែក្នុងករណីនៃការ សង្ស័យលូចបន្លំ ឬ ការបំពាននិងបទបញ្ជា និង ដើម្បីជួយសម្រួលដំណើរទៅមករបស់នាវាឱ្យបានឆាប់រហ័ស និងមានប្រសិទ្ធភាព ព្រមទាំងជួយសម្រួលដល់ពាណិជ្ជកម្មអន្តរជាតិ និងចរាចរជាទូទៅ ។

*N*

*N*

៧. អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច ត្រូវធានាថា ការប្រមូលពន្ធអាករ និងការបង់ចំណាយផ្សេងទៀត ដែលមិន អាស្រ័យនឹងប្រភេទ ឬ តម្លៃរបស់វា ធ្វើឡើងដោយអនុលោមយ៉ាងតឹងរ៉ឹងតាមការងារតម្លៃស្របច្បាប់ តាម ច្បាប់ និងបទបញ្ជារបស់ភាគីកិច្ចព្រមព្រៀងនោះ ។

**មាត្រា ២៤.- ការលើកលែងពីពន្ធអាករនាំចូល**

ទំនិញខាងក្រោម ត្រូវបានលើកលែងពីពន្ធអាករនាំចូល នៅពេលនាំចូលមកក្នុងទឹកដីនៃភាគីកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ទៀត +

- ១. ប្រេងឥន្ធនៈ និងប្រេងធាត សម្រាប់ស្តុកនៅក្នុងចុងប្រេងរបស់ម៉ាស៊ីននាវាសមុទ្រ និង នាវាផ្លូវទឹកក្នុងប្រទេស តាមបរិមាណនៅក្នុងការងារចំណុះនៃស្តង់ដារបច្ចេកទេសរបស់ប្រទេសម្ចាស់សញ្ជាតិណាវា ។
- ២. គ្រឿងបន្លាស់ ដែលត្រូវប្រកាសនៅពេលចូល ដែលប្រើប្រាស់ជាគ្រឿងបម្រុងជំនួស ឬ គ្រឿងខូច ដែលបាន យកចេញពីនាវា និង ឧបករណ៍ចាំបាច់ទៀតៗ សម្រាប់គោលបំណងនៃការជួសជុលនាវា នៅក្នុងអំឡុង ពេលដឹកជញ្ជូន ។
- ៣. ការវត្ថុ វត្ថុផ្ទាល់ខ្លួន របស់រថ និងសំភារៈរបស់សមាជិកនាវិក ស្របតាមបទបញ្ជារបស់ភាគីកិច្ចព្រមព្រៀង ពាក់ព័ន្ធ ។

**មាត្រា ២៥.- រថប័ណ្ណអាចប្តូរបាន**

ប្រាក់ចំណូល ដែលកើតចេញពីសេវានាវា ឬ សេវាពាក់ព័ន្ធច្បាច់ទៀតៗ ដែលផ្តល់ឱ្យដោយភាគីកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ទៅអ្នកប្រើប្រាស់សេវានៃភាគីកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត ត្រូវមានប្រសិទ្ធភាពអនុវត្តន៍ តាមរូបិយប័ណ្ណអាចប្តូរបានដោយ សេរី ដែលបានទទួលយកទៅវិញទៅមករវាងភាគីកិច្ចព្រមព្រៀងទាំងពីរ ។ ប្រាក់ចំណូលនេះ អាចត្រូវបានប្រើប្រាស់ សម្រាប់ធ្វើការចំណាយនៅក្នុង ឬ ត្រូវផ្ទេរពីប្រទេសនៃភាគីកិច្ចព្រមព្រៀងណាមួយដោយសេរី ។

**ជំពូកទី ៣**

**ការគ្រប់គ្រងចរន្តទុនសង្គមនិក**

**មាត្រា ២៦.- ការកិច្ចខ្លួនរវាង នាក់ទទួលខុសត្រូវនៃការ និង សញ្ជាតិខ្លួននាវាមរណ៍**

ភាគីកិច្ចព្រមព្រៀងនីមួយៗ ត្រូវថែរក្សាឱ្យមានរបៀបរបៀបរយលើផ្លូវទឹកនិយតកម្មនៅក្នុងទឹកដីរបស់ខ្លួន និង ត្រូវផ្តល់ ព្រមទាំងថែរក្សាសញ្ជាតិខ្លួននាវាចរណ៍គ្រប់គ្រាន់ យ៉ាងហោចណាស់ នៅលើកន្លងផ្លូវទាំងមូលនៃផ្លូវឆ្លងកាត់ ដើម្បីបង្កលក្ខណៈងាយស្រួលឱ្យនាវា ធ្វើដំណើរជាអចិន្ត្រៃយ៍ ទាំងពេលថ្ងៃ និងពេលយប់ ។

**មាត្រា ២៧.- សក្ខីភាពប្រតិបត្តិការ និងចរន្តទុនសង្គមនិក**

ផ្អែកលើមូលដ្ឋាននៃសំណើរបស់គណៈកម្មាធិការសម្របសម្រួលនាវាចរណ៍មេតង្គ ភាគីកិច្ចព្រមព្រៀង ត្រូវ អនុវត្តលើកត្តាប្រតិបត្តិការ និងចរន្តទុនសង្គមនិក សម្រាប់ផ្លូវទឹកនិយតកម្ម ។



លក្ខខណ្ឌទាំងនេះ ត្រូវចែងអំពីបទដ្ឋានអប្បបរមា សម្រាប់ការថែរក្សា និងការកែលម្អផ្លូវនាវាចរណ៍ ជាអាទិ៍ ទំហំ សមត្ថភាព និង/ឬ ជម្រៅស៊ីទិករបស់នាវា ព្រមទាំងត្រូវកំណត់បញ្ជាក់អំពីលំហ រួមទាំងលំហខ្សែលំនៅក្រោមស្ពាន ។

**មាត្រា ២៨.- ការលាមឃាត់ធ្វើឱ្យខូចលទ្ធភាពនាវាចរណ៍ និងភាគពូកិច្ចសកចេញនូវភាពរាំងស្ងួត**

ភាគីកិច្ចព្រមព្រៀង ត្រូវទប់ស្កាត់រាល់ការអនុម័តដាក់ចេញនូវវិធានការ ឬ បទបញ្ជាណាមួយ ដែលអាចធ្វើ ឱ្យខូចដោយផ្ទាល់ ឬ ដោយប្រយោលដល់លទ្ធភាពនាវាចរណ៍ ឬ ដែលអាចធ្វើឱ្យលទ្ធភាពនាវាចរណ៍ ជួបការលំបាក ខ្លាំងឡើងៗជាអចិន្ត្រៃយ៍ ហើយត្រូវចាត់វិធានការចាំបាច់នានាជាបន្ទាន់ ដើម្បីយកចេញនូវភាពរាំងស្ងួត និង ភាពគ្រោះ ថ្នាក់នានាដល់នាវាចរណ៍ ។

**មាត្រា ២៩.- ការកំណត់ផ្លូវផ្សេងទៀត**

នៅក្នុងករណីនៃការបិទផ្លូវ ឬ ឧបសគ្គនៅលើផ្លូវនាវាចរណ៍ នៅក្នុងទឹកដីនៃភាគីកិច្ចព្រមព្រៀងណាមួយ ភាគី នោះ ត្រូវបើកផ្លូវណាមួយផ្សេងទៀត ដែលសមស្របសម្រាប់ការដឹកជញ្ជូនជាបន្ទាន់ ដើម្បីធានាឱ្យមានការអនុវត្តសេរី ភាពនាវាចរណ៍ដោយគ្មានការអាក់ខាន និង ត្រូវចាត់រាល់វិធានការ ដើម្បីស្តារឡើងវិញនូវលទ្ធភាពនាវាចរណ៍នៅលើផ្លូវ ចម្លង ។ នៅក្នុងករណីដាក់ផ្លូវថ្មីឱ្យប្រើប្រាស់ជំនួសផ្លូវទឹកនិយតកម្ម ផ្លូវថ្មីទាំងនេះ ត្រូវមានយ៉ាងហោចណាស់ នូវ ឋបនីយកម្មចំពោះនាវាចរណ៍ ដូចគ្នានឹងផ្លូវទឹកនិយតកម្មចាស់ដែរ និងត្រូវចាត់ទុកថា ជាផ្លូវទឹកនិយតកម្ម នៅក្នុង អត្ថន័យនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ និងត្រូវស្ថិតនៅពេញលេញក្នុងវិសាលភាពនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ។

**មាត្រា ៣០.- កិច្ចសហប្រតិបត្តិការអំពីការងារថែរក្សា និងសញ្ញាជំនួយនាវាចរណ៍**

ភាគីកិច្ចព្រមព្រៀង ត្រូវធ្វើកិច្ចសហប្រតិបត្តិការជាអចិន្ត្រៃយ៍ ក្នុងគោលបំណងថែរក្សា និងកែលម្អលទ្ធភាព នាវាចរណ៍នៃផ្លូវទឹកនិយតកម្ម និង ការវិនិយោគចាំបាច់នានា ដែលទាក់ទងនឹងផ្លូវទឹកនេះ ។ ដោយឡែក ភាគីកិច្ចព្រម ព្រៀង ត្រូវ +

- ក. ថែរក្សាផ្លូវទឹកនិយតកម្ម នៅក្នុងទឹកដីរបស់ខ្លួន ដើម្បីឆ្លើយតបនឹងលក្ខខណ្ឌបច្ចេកទេស ដូចមានចែងនៅ ក្នុងមាត្រា ២៧ ។
- ខ. សហការគ្នា ក្នុងគោលបំណងកែលម្អប្រឡាយ និងសញ្ញាជំនួយនាវាចរណ៍ ដោយផ្តល់អាទិភាពទៅលើផ្លូវ ឆ្លងកាត់ ។
- គ. ស្វែងរកការគាំទ្រផ្នែកបច្ចេកទេស ហិរញ្ញវត្ថុ និង ការគាំទ្រទៀតៗ ពីគណៈកម្មការទន្លេមេគង្គ និង ពី អង្គការ និងប្រទេសនានា ។

**ជំពូកទី ៤**

**គណៈកម្មាធិការសម្របសម្រួលនាវាចរណ៍មេគង្គ**

**មាត្រា ៣១.- ការបង្កើតគណៈកម្មាធិការសម្របសម្រួលនាវាចរណ៍មេគង្គ**

បង្កើតគណៈកម្មាធិការ ដែលមានសមាសភាព ជាតំណាងនៃភាគីកិច្ចព្រមព្រៀង និង មានឈ្មោះថា គណៈកម្មាធិការសម្របសម្រួលនាវាចរណ៍មេគង្គ ។

**មាត្រា ៣២.- ភារកិច្ចទូទៅរបស់គណៈកម្មាធិការសម្របសម្រួលនាវាចរណ៍មេគង្គ**

គណៈកម្មាធិការសម្របសម្រួលនាវាចរណ៍មេគង្គ ត្រូវទទួលខុសត្រូវដូចខាងក្រោម ៖

- ក. ធានាអនុវត្តកិច្ចព្រមព្រៀងបច្ចុប្បន្នឱ្យរលូន និង ផ្តល់ជាវិភាគមានយ៉ាងសកម្ម ដល់ការសម្រេចគោលបំណងនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ។
- ខ. កែលំ និង ធ្វើឱ្យស៊ីសង្វាក់គ្នារបស់បញ្ហា និងលក្ខខណ្ឌទៀតៗ ដែលនៅក្នុងនោះ សេរីភាពនាវាចរណ៍ត្រូវបានអនុវត្ត ។
- គ. ជំរុញ និង ពង្រឹងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការរវាងភាគីកិច្ចព្រមព្រៀង នៅលើបញ្ហានានា ដែលទាក់ទងនឹងនាវាចរណ៍ នៅក្នុងប្រព័ន្ធទន្លេមេគង្គ និងសកម្មភាពពាក់ព័ន្ធនានា ។
- ឃ. ទទួលអនុវត្តតាមបទបញ្ញត្តិនៃកិច្ចព្រមព្រៀងបច្ចុប្បន្ន ។

**មាត្រា ៣៣.- ភារកិច្ចដោយផ្សេងរបស់គណៈកម្មាធិការ**

- ១. ក្នុងគោលបំណងនៃការធ្វើឱ្យស៊ីសង្វាក់គ្នាលើច្បាប់ វិធាន និង បទបញ្ជា និង ការសម្របសម្រួលនាវាចរណ៍នៅក្នុងប្រព័ន្ធទន្លេមេគង្គ គណៈកម្មាធិការសម្របសម្រួលនាវាចរណ៍មេគង្គ ត្រូវលើកសំណើនានា សម្រាប់ការអនុម័ត ហើយបើចាំបាច់ សម្រាប់ការកែប្រែ ដែលនឹងធ្វើឡើងដោយភាគីកិច្ចព្រមព្រៀង ៖
  - ក. វិធាន និងបទបញ្ជា សម្រាប់នាវាចរណ៍ប្រកបដោយសុវត្ថិភាព និង ការចៀសវាងនូវការប៉ះទង្គិច (រួមមានទាំងវិធានផ្លូវថ្នល់) ។
  - ខ. បទបញ្ជាកណ្តាញកិច្ច ដូចមានចែងនៅក្នុងមាត្រា ១៨ ។
  - គ. តារាងតម្លៃថ្លៃឈ្នួល ដូចមានចែងនៅក្នុងមាត្រា ២៣ និង លក្ខខណ្ឌពាក់ព័ន្ធ ។
  - ឃ. វិធាន និងបទបញ្ជាស្តីពីសញ្ញាជំនួយនាវាចរណ៍ ។
  - ង. វិធាន និងបទបញ្ជាស្តីពីសេវាចរណ៍នាវា ។
  - ច. វិធាន និងបទបញ្ជាស្តីពីការដឹកជញ្ជូនទំនិញគ្រោះថ្នាក់ ។
  - ឆ. វិធាន និងបទបញ្ជាស្តីពីសេវារុករក និងសង្គ្រោះ និងការផ្តល់សមត្ថភាពសង្គ្រោះគ្រប់គ្រាន់ ។
  - ជ. ផែនការទប់ស្កាត់ការបំពុលឆ្នងកាត់ព្រំដែន និងទប់ទល់នឹងគ្រោះអាសន្ន ដែលត្រូវសម្របសម្រួល ។
  - ឈ. វិធាន និងបទបញ្ជាស្តីពីការស៊ើបអង្កេតគ្រោះថ្នាក់នាវា ។



- ញ. បទបញ្ជាបច្ចេកទេសស្តីពីការពិនិត្យអង្កេតផ្លូវទឹក និងនាវា ។
- ដ. វិធាន និងបទបញ្ជា ដែលចែងអំពីស្តង់ដារបណ្តុះបណ្តាលជាទូទៅ និង ស្តីពីការចេញវិញ្ញាបនប័ត្រ ។
- ឯ. វិធាន និងបទបញ្ជាស្តីពីការប្រើប្រាស់ និងប្រតិបត្តិការនៃអង្គបណ្តុះបណ្តាល ។
- គ. វិធានឯទៀតៗ ដែលចាំបាច់ ។
- ២. បទបញ្ជាអនុវត្តន៍ ដូចមានចែងនៅក្នុងកថាខណ្ឌទី១ ត្រូវអនុលោមទៅតាមកិច្ចព្រមព្រៀងបច្ចុប្បន្ន អនុសញ្ញា អន្តរជាតិ ក៏ដូចជាស្តង់ដារអន្តរជាតិ ដែលមានការទទួលស្គាល់ជាទូទៅ ។
- ៣. គណៈកម្មាធិការសម្របសម្រួលនាវាចរណ៍មេគង្គ ក៏ត្រូវទទួលខុសត្រូវផងដែរ ដូចខាងក្រោម +
  - ក. ផ្តល់អនុសាសន៍ចំពោះអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច ក្នុងគោលបំណងប្រតិបត្តិតាមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ និង បទបញ្ជាអនុវត្តន៍នៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ។
  - ខ. ស្នើបម្រើ និងលើកសំណើអំពីការបើកឱ្យប្រើប្រាស់ច្រកទ្វារព្រំដែនបន្ថែម ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ៦ ។
  - គ. ស្នើបម្រើ និងលើកសំណើអំពីការបើកឱ្យប្រើប្រាស់កំពង់ផែ ចំណត និងក្រុមកំពង់ផែ ដូចមានចែងនៅក្នុងមាត្រា ៧ ។
  - ឃ. ស្នើបម្រើ និងលើកសំណើអំពីការធ្វើវិសោធនកម្ម និងការកែប្រែផែនទីផ្លូវទឹក ដូចមានចែងនៅក្នុងមាត្រា ៨ ។
  - ង. បង្កើតនិងលើកសំណើអំពីលក្ខខណ្ឌប្រតិបត្តិការ និងបច្ចេកទេសអប្បបរមាដូចមានចែងនៅក្នុងមាត្រា២៧ ។
  - ច. ទទួលការទំនាក់ទំនងពីភាគីកិច្ចព្រមព្រៀង ពាក់ព័ន្ធនឹងផែនការ គម្រោង ឬ វិធានការថែរក្សា កែលំអ និងវិនិយោគ ដែលបានរៀបចំឡើង ឬ ធ្វើឡើងដោយភាគីកិច្ចព្រមព្រៀង ។
  - ឆ. ទទួលការស្នើសុំ សំណើ អនុសាសន៍ និងបណ្តឹងនានា ពីអាជ្ញាធរសាធារណៈ នីតិបុគ្គល ក្រុមហ៊ុន ឬ អង្គការស្របច្បាប់ឯទៀតៗ គ្រប់សញ្ជាតិ ដែលរួមមានទាំងតំណាងនានានៃបរទេស ដែលប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធទន្លេមេគង្គ ហើយបើមានការស្នើសុំរបស់ភាគីកិច្ចព្រមព្រៀងណាមួយ ចូលរួមក្នុងសវនាការ ជាមួយអាជ្ញាធរ នីតិបុគ្គល ក្រុមហ៊ុន ឬ អង្គការស្របច្បាប់ទាំងនោះ និងដោះស្រាយនូវបញ្ហានានា តាមវិធីសមស្របបំផុត ។
  - ជ. សហការជាមួយគណៈកម្មការទន្លេមេគង្គ និង គណៈកម្មាធិការជាតិមេគង្គ ។
  - ឈ. លើកសំណើធ្វើវិសោធនកម្មកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ បើចាំបាច់ ។

**មាត្រា ៣៤.- ការរៀបចំស្ថាប័នរបស់គណៈកម្មាធិការ**

- ១. គណៈកម្មាធិការសម្របសម្រួលនាវាចរណ៍មេគង្គ មានសមាសភាព +
  - ក. ក្រុមប្រឹក្សាប្រតិបត្តិ មានសមាសភាពរដ្ឋមន្ត្រី ១(មួយ)រូប ឬ តំណាងរបស់រដ្ឋមន្ត្រី ១(មួយ)រូប នៃភាគីកិច្ចព្រមព្រៀងនីមួយៗ ដែលជាអ្នកទទួលខុសត្រូវក្នុងនាវាចរណ៍ ។

*N*

*Ks*

- ខ. គណៈកម្មការ មានសមាសភាពសមាជិក ៣(បី)រូប ដែលតែងតាំងដោយអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៃភាគី កិច្ចព្រមព្រៀងនីមួយៗ ដែលនៅក្នុងសមាសភាពនោះ យ៉ាងហោចណាស់ មានថ្នាក់អគ្គនាយក ១(មួយ)រូប ។
  - គ. ក្រុមការងារ មានសមាសភាពតំណាងនានា ដែលតែងតាំងដោយអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច ដែលជាអ្នកមាន បទពិសោធន៍ អំពីបញ្ហានានាស្របទៅតាមក្រុមការងារពាក់ព័ន្ធ ។
  - ឃ. ក្រុមពិគ្រោះយោបល់ដឹកនាំដោយសមាជិក មានតំណាងនានា ដែលតែងតាំងឡើងដោយសមាគម ដឹកនាំដោយសមាជិកពាក់ព័ន្ធ ។
២. យោងតាមការសម្រេចយល់ព្រមជាមុន ឬ ការសម្រេចយល់ព្រមជាបន្ទាប់ ដោយរដ្ឋាភិបាលនីមួយៗ ដែល ត្រូវបានស្នើសុំតាមពេលវេលាកំណត់ ក្រុមប្រឹក្សាប្រតិបត្តិ ត្រូវមានអំណាចដើម្បី +
- ក. រៀបចំ និងអនុម័តបទបញ្ជាអនុវត្តន៍ ដូចមានចែងនៅក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងបច្ចុប្បន្ន ។
  - ខ. ធ្វើការសម្រេចតាមផ្លូវច្បាប់ណាមួយ ជាប្រភេទបញ្ញត្តិទូទៅ ឬ និយតកម្ម ដែលទាក់ទងនឹងការអនុវត្ត កិច្ចព្រមព្រៀងបច្ចុប្បន្ន ។
៣. គណៈកម្មការ ត្រូវទទួលខុសត្រូវដូចខាងក្រោម +
- ក. រៀបចំការសម្រេចនានា ដែលនឹងត្រូវសម្រេចដោយក្រុមប្រឹក្សាប្រតិបត្តិ ។
  - ខ. ចេញអនុសាសន៍ ដូចមានចែងនៅក្នុងចំណុច ក កថាខណ្ឌទី៣ មាត្រា ៣៣ ។
  - គ. ដោះស្រាយជាមួយភាគីទី៣ ដូចមានចែងនៅក្នុងចំណុច ឆ និង ជ កថាខណ្ឌទី៣ មាត្រា ៣៣ ។
  - ឃ. ចេញគោលការណ៍ណែនាំ និងអនុសាសន៍ ស្តីពីទំលាប់អនុវត្តអំពីផ្នែកទាំងអស់នៃនាវាចរណ៍នៅក្នុង ប្រព័ន្ធទន្លេមេគង្គ ។
  - ង. ធ្វើការសម្រេចនានា នៅក្នុងករណីនីមួយៗ ដែលទាក់ទងនឹងការអនុវត្តកិច្ចព្រមព្រៀងបច្ចុប្បន្ន ។
  - ច. ចាត់វាយិធានការដែលចាំបាច់ ដើម្បីធានាឱ្យមានការអនុវត្តសេរីភាពនាវាចរណ៍ និងទប់ទល់នឹងភាពរាំង ស្ទះដល់នាវាចរណ៍ ។
៤. ក្រុមការងារ ត្រូវទទួលខុសត្រូវរៀបចំ និងសម្របសម្រួលកិច្ចការរបស់ក្រុមប្រឹក្សាប្រតិបត្តិ និងគណៈកម្មការ ព្រមទាំងកិច្ចការដទៃទៀត ដែលក្រុមប្រឹក្សាប្រតិបត្តិ ឬ គណៈកម្មការ ប្រគល់ឱ្យ ។
៥. ក្រោយការស្នើសុំ ឬ ដោយគំនិតផ្តួចផ្តើមរបស់ខ្លួនផ្ទាល់ ក្រុមពិគ្រោះយោបល់ដឹកនាំដោយសមាជិក ត្រូវលើក អនុសាសន៍ ទៅអង្គភាពនានានៃគណៈកម្មាធិការសម្របសម្រួលនាវាចរណ៍មេគង្គ ។
៦. នៅកិច្ចប្រជុំលើកទី១របស់ខ្លួន ក្រុមប្រឹក្សាប្រតិបត្តិ ត្រូវអនុម័តបទបញ្ជា ដែលចែងអំពីការរៀបចំ និងការ ប្រព្រឹត្តទៅរបស់គណៈកម្មាធិការសម្របសម្រួលនាវាចរណ៍មេគង្គ ។



**ជំពូកទី ៥**

**ជំនួយស្រោចស្រាយ**

**មាត្រា ៣៥.- ការចរចា**

ភាពខ្វែងគ្នាណាមួយ ដែលអាចកើតមានឡើងនៅក្នុងការបកស្រាយ ឬ ការអនុវត្តកិច្ចព្រមព្រៀងបច្ចុប្បន្ន ត្រូវ ដោះស្រាយគ្នាតាមការចរចា និងការពិគ្រោះយោបល់ នៅក្នុងគណៈកម្មាធិការសម្របសម្រួលនាវាចរណ៍មេគង្គ ។ ប្រសិន បើភាពខ្វែងគ្នា នៅតែមិនអាចដោះស្រាយបាន ត្រូវលើកយកបញ្ហានោះទៅដោះស្រាយនៅថ្នាក់រដ្ឋាភិបាលនៃភាគីកិច្ច ព្រមព្រៀង ។

**មាត្រា ៣៦.- មជ្ឈត្តការ**

វិវាទ ទាក់ទងនឹងកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ដែលមិនអាចដោះស្រាយបានតាមមាត្រា ៣៥ ឬ វិវាទទាក់ទងនឹង អនុសញ្ញាដែលកំពុងអនុវត្តទៀតៗ រវាងភាគីកិច្ចព្រមព្រៀង ដែលទាក់ទងនឹងបញ្ហាដែលជាកម្មវត្ថុនៅក្នុងកិច្ចព្រម ព្រៀងបច្ចុប្បន្ន ត្រូវដាក់បញ្ជូនទៅមជ្ឈត្តការ ស្របតាមគោលការណ៍នៃច្បាប់អន្តរជាតិ ។

**ជំពូកទី ៦**

**អវសានបញ្ញត្តិ**

**មាត្រា ៣៧.- ការចូលជាធរមាន**

- ១. កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ត្រូវចូលជាធរមាន នៅកាលបរិច្ឆេទនៃការជូនដំណឹងចុងក្រោយ ដែលចេញដោយភាគី កិច្ចព្រមព្រៀង ដែលថា មីតិវិធីច្បាប់ ដែលតម្រូវឱ្យមានតាមច្បាប់ជាតិរបស់គេ ត្រូវបានបំពេញចប់សព្វគ្រប់ ។
- ២. នៅពេលចុះហត្ថលេខាភ្លាម កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ត្រូវដាក់ឱ្យអនុវត្តជាបណ្តោះអាសន្ន រហូតដល់ចប់មីតិវិធី ដូចមានចែងនៅក្នុងកថាខ័ណ្ឌទី១ ។

**មាត្រា ៣៨.- រយៈពេល**

កិច្ចព្រមព្រៀងបច្ចុប្បន្ន ត្រូវមានសុពលភាព នៅក្នុងរយៈពេល ៥(ប្រាំ)ឆ្នាំ និងត្រូវមានសុពលភាពឡើងវិញ ដោយឯកឯងសម្រាប់រយៈពេល ៥(ប្រាំ)ឆ្នាំបន្ទាប់ទៀត រៀបរយតែត្រូវបានបញ្ចប់ដោយភាគីកិច្ចព្រមព្រៀងណាមួយ តាមរយៈលិខិតការទូត នៅក្នុងរយៈពេល ៦(ប្រាំមួយ)ខែ នៅមុនពេលផុតកំណត់នៃរយៈពេល ៥(ប្រាំ)ឆ្នាំបច្ចុប្បន្ន ។

**មាត្រា ៣៩.- ការកែប្រែ ការធ្វើវិសោធនកម្ម និង ការកែលម្អ**

- ១. ប្រសិនបើភាគីកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាង ជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ទៅភាគីកិច្ចព្រមព្រៀងម្ខាងទៀត អំពី បំណងរបស់ខ្លួន ដើម្បីចាប់ផ្តើមការចរចា ដើម្បីកែប្រែ ធ្វើវិសោធនកម្ម ឬ កែលម្អកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ការ ចរចានេះ ត្រូវចាប់ផ្តើមធ្វើឡើងនៅក្នុងរយៈពេល ៦(ប្រាំមួយ)ខែ ក្រោយកាលបរិច្ឆេទនៃការទទួលការជូន ដំណឹងនោះ ។

២. សេចក្តីសម្រេចខាងក្រោមនេះ ត្រូវធ្វើឡើងនៅក្នុងលិខិតុបករណ៍របស់រដ្ឋមន្ត្រីមានសមត្ថកិច្ចនៃភាគីកិច្ចព្រមព្រៀង ដែលនឹងត្រូវចូលជាធរមានភ្លាម ៖

ក. សេចក្តីសម្រេច ដើម្បីដាក់បន្ថែមផ្លូវទឹកទៅក្នុងបញ្ជីផ្លូវទឹកនិយតកម្ម ដូចមានចែងនៅក្នុងចំណុច ១ កថាខ័ណ្ឌទី១ មាត្រា ២ ។

ខ. សេចក្តីសម្រេច ដើម្បីប្រកាសអំពីការបើកប្រើប្រាស់ច្រកទ្វារព្រំដែនបន្ថែម ដូចមានចែងនៅក្នុង កថាខ័ណ្ឌទី២ មាត្រា ៦ ។

គ. សេចក្តីសម្រេច ដើម្បីធ្វើវិសោធនកម្ម កែប្រែ ឬ ជំនួសផែនទី ដូចមានចែងនៅក្នុងកថាខ័ណ្ឌទី២ មាត្រា ៨ ។

ធ្វើនៅ រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៧ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៩ ជា២(ពីរ)ច្បាប់ ជាភាសាវៀតណាម ភាសាខ្មែរ និង ភាសាអង់គ្លេស ដែលអត្ថបទទាំងអស់ មានតម្លៃតិចតួចស្មើគ្នា ។ ក្នុងករណីមានការខ្វែងគ្នានៅក្នុងការបកស្រាយ នោះ ភាសាអង់គ្លេស ត្រូវចាត់ទុកជាធានាការ ។

**គុទនាមរាជរដ្ឋាភិបាល**  
**កម្ពុជា**



**ស៊ឹម ស៊ីថុន**  
រដ្ឋលេខាធិការ ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន

**គុទនាមរដ្ឋាភិបាល**  
**នៃសាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមច្បៃតណាម**



**ឡៅ ហ៊ីល្លាប៊ុន**  
អនុរដ្ឋមន្ត្រី ក្រសួងដឹកជញ្ជូន





ឧបសម្ព័ន្ធ A

បញ្ជីផ្តល់នីតិវិធីសកម្ម និង ផ្តល់ឧទាហរណ៍

១. ផ្តល់នីតិវិធីសកម្មនៅប្រទេសកម្ពុជា

លេខកំណត់ផ្លូវ មានបង្ហាញនៅក្នុងផែន ទីផ្លូវទឹកក្នុងឧបសម្ព័ន្ធ B	ឈ្មោះផ្លូវទឹក	ចំណុចដើម-ចំណុចចប់	ប្រវែង (គ.ម)
1 a	បឹងទន្លេសាប	ចុងឃ្មុំស-កំពង់ឆ្នាំង	១៥២
1 b	ទន្លេសាប	កំពង់ឆ្នាំង-ភ្នំពេញ	១០០
1 c	ទន្លេមេគង្គ	ភ្នំពេញ-ច្រកទ្វារព្រំដែនក្រុងសំណ	១០២
2	ទន្លេមេគង្គ	កំពង់ចាម-ភ្នំពេញ	១០៦

២. ផ្តល់នីតិវិធីសកម្មនៅប្រទេសចៀកណាម

លេខកំណត់ផ្លូវ មានបង្ហាញនៅក្នុងផែន ទីផ្លូវទឹកក្នុងឧបសម្ព័ន្ធ B	ឈ្មោះផ្លូវទឹក	ចំណុចដើម-ចំណុចចប់	ប្រវែង (គ.ម)
1 a	ទន្លេមេគង្គ/ទៀន	ច្រកទ្វារព្រំដែនវិញសៀង/ក្រុងសំណ- ចំណុចប្រសព្វព្រែកជីកតានចាវ	១២,៣
1 b	ទន្លេមេគង្គ/ទៀន	ចំណុចប្រសព្វព្រែកជីកតានចាវ- ចំណុចប្រសព្វព្រែកជីកកេងថាបមិយ លេខ២	៥៦,៣
1 c	ទន្លេមេគង្គ/ទៀន	ចំណុចប្រសព្វព្រែកជីកតានចាវ- ចំណុចប្រសព្វទន្លេវិមណាវ	២៣,៥
1 d	ទន្លេមេគង្គ/ទៀន	ចំណុចប្រសព្វព្រែកជីកកេងថាបមិយ លេខ១- ចំណុចប្រសព្វព្រែកជីកវាចំគីហុន	១១២,៩
1 e	ទន្លេមេគង្គ/ទៀន	ចំណុចប្រសព្វព្រែកជីកវាចំគីហុន- សមុទ្រ	៤១,១
2a.1	ទន្លេវិមណាវ	ចំណុចប្រសព្វទន្លេមេគង្គ/ទៀន-	៦,៥

*Handwritten mark*

*Handwritten mark*

		ចំណុចប្រសព្វទន្លេបាសាក់/ហ្លួវ	
2a.2	ទន្លេបាសាក់/ហ្លួវ	ចំណុចប្រសព្វវិមណាវ- កំពង់ផែកាន់ទឹក	៦៨
2a.3	ទន្លេបាសាក់/ហ្លួវ	កំពង់ផែកាន់ទឹក-សមុទ្រ ( ពោឃ៍ )	១១៧,៨
2b.1	ព្រែកដឹកកាន់ចូរ	ចំណុចប្រសព្វទន្លេមេគង្គ/ទៀន- ចំណុចប្រសព្វទន្លេបាសាក់/ហ្លួវ	៩,៥
2b.2	ទន្លេបាសាក់/ហ្លួវ	ចំណុចប្រសព្វព្រែកដឹកកាន់ចូរ- ចំណុចប្រសព្វព្រែកវិមណាវ	៣៩,៥
3a.1	គេហ្មធាបម៉ឺយលេខ១	ចំណុចប្រសព្វទន្លេមេគង្គ/ទៀន- ទន្លេវិមកុត្តិ	៩០,៥
3a.2	ទន្លេវិមកុត្តិ	គ.មលេខ៤៣-គ.ម៨២	៣៩
3a.3	គេហ្មធាប	ចំណុចប្រសព្វទន្លេវិមកុត្តិ- ចំណុចប្រសព្វវិមកុដុង	១០,៥
3a.4	ទន្លេវិមកុដុង	គ.ម១០៥-គ.ម១០៨	៣
3a.5	ទន្លេបេនលុក-ចិដេម	ចំណុចប្រសព្វវិមកុដុង- ចំណុចប្រសព្វគេហ្មធាប	២០
3a.6	គេហ្មធាប	ចំណុចប្រសព្វទន្លេចិដេម- ចំណុចប្រសព្វរ៉ាចំអុងឡឺន	៨,៥
3a.7	គេហ្មធាប	ចំណុចប្រសព្វអុងឡឺន- ទីក្រុងហ្គេដិមិញ	៤,៥
3b.1	គេហ្មធាប	រ៉ាចំអុងឡឺន-រ៉ាចំឡា	២៨
3b.2	ទន្លេវិមណាវ	គ.ម៨-គ.ម១៨	១០
3b.3	គេហ្មធាប	ចំណុចប្រសព្វទន្លេវិមកុ- ចំណុចប្រសព្វទន្លេកាន់យឹក	២
3b.4	ទន្លេកាន់យឹក	ចំណុចប្រសព្វគេហ្មធាប-គ.ម ០	២២
3b.5	គេហ្មធាប	គ.ម ៣+៥០០ម-គ.ម០	៣,៥
3b.6	រ៉ាចំអុងឡឺន	គេហ្មធាប-ចំណុចប្រសព្វគេហ្មធាប	៥
3b.7	គេហ្មធាប	ចំណុចប្រសព្វរ៉ាចំអុងឡឺន-ទីក្រុង	៤,៥

*N*

*V*



		ហូជីមិញ	
3c.1	ទន្លេរ៉ាមកូ	រ៉ាច់ឡា-ចំណុចប្រសព្វទន្លេសយរ៉ាប់	២៤
3c.2	ទន្លេសាយរ៉ាប់	ចំណុចប្រសព្វទន្លេរ៉ាមកូ-ចំណុចប្រសព្វញ៉ាប៉ៃ ( ទន្លេសាយហ្គន )	២០
3c.3	ទន្លេសាយហ្គន	ចំណុចប្រសព្វញ៉ាប៉ៃ ( ទន្លេសាយហ្គ ) -កំពង់ផែក្រុងហូជីមិញ	១៣
3d.1	មាត់ពាម	ចំណុចប្រសព្វទន្លេមេតង្គ/ទៀន-ពាមទន្លេសយរ៉ាប់	២០
3d.2	ទន្លេសយរ៉ាប់	ពាមទន្លេសយរ៉ាប់-ចំណុចប្រសព្វពេញណុកម៉ាន	១៦
3c.2	ទន្លេសយរ៉ាប់	ចំណុចប្រសព្វពេញណុកម៉ាន-ចំណុចប្រសព្វសាយហ្គន	២០
3c.3	ទន្លេសាយហ្គន	ចំណុចប្រសព្វសយរ៉ាប់-កំពង់ផែក្រុងហូជីមិញ	១៣
3d.1	មាត់ពាម	មាត់ពាមទន្លេមេតង្គ/ទៀន-មាត់ពាមទន្លេសយរ៉ាប់-	២០
3e.1	មាត់ពាម	មាត់ពាមទន្លេសយរ៉ាប់-មាត់ពាមទន្លេសាយហ្គន	២៥
3e.2	ទន្លេសាយហ្គន	មាត់ពាមទន្លេសាយហ្គន-ចំណុចប្រសព្វទន្លេសយរ៉ាប់	៣៥
4	ទន្លេសាយហ្គន	ព្រំដែនខេត្ត-កំពង់ផែក្រុងហូជីមិញ	៤៧
5	ទន្លេបាសាក់	ចំណុចប្រសព្វបាសាក់-រ៉ាមណាវ ទៅចំណុចប្រសព្វបាសាក់-បាត	១៦.៤
6a	ជីតុង-ហូរយ៉ាង	ចំណុចប្រសព្វបាសាក់-ជីតុង ទៅ ចំណុចប្រសព្វរ៉ាយ៉ា-ហាទៀង	៥៨
6b	រ៉ាយ៉ា-ហាទៀង	រ៉ាយ៉ា-ហាទៀង ទៅរោងចក្រស៊ីម៉ង់ ហាទៀង	៥៦.៩

**៣. ផ្លូវឆ្នេរកាត់**

ផ្លូវឆ្នេរមេគង្គ/ទៀន កាត់តាមគ្រឿងទៀវរហូតដល់កំពង់ផែភ្នំពេញ បន្តកាត់តាមផ្លូវទឹកនិយតកម្មលេខ 1e; 1d, 1c និង 1a នៅប្រទេសវៀតណាម និងផ្លូវទឹកនិយតកម្មលេខ 1c និង 1b នៅប្រទេសកម្ពុជា និង ផ្ទុយមកវិញ ។

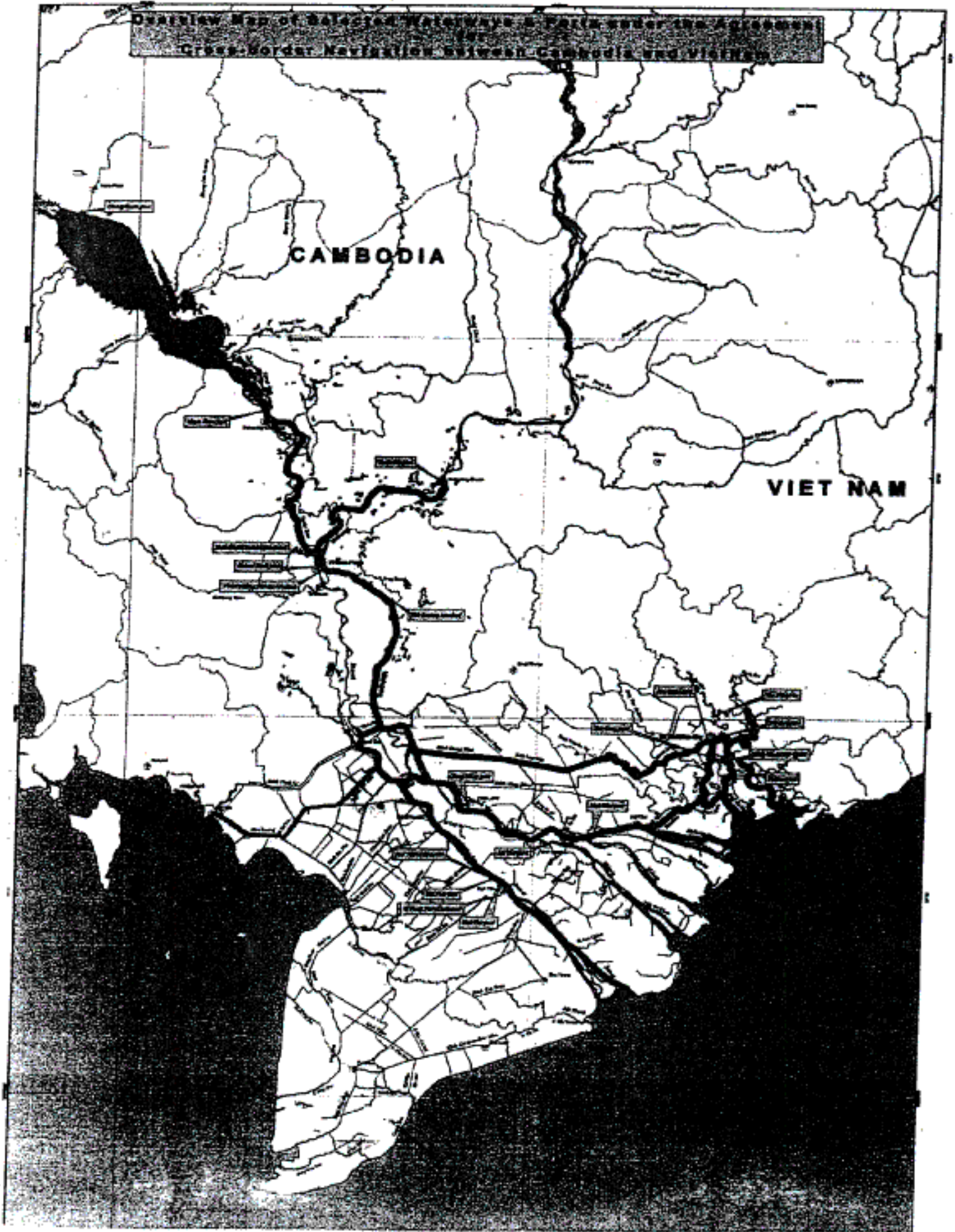
ផ្លូវឆ្នេរបាសាក់/ហូរ កាត់តាមគ្រឿងឱញអាង បន្តកាត់តាមភ័មណាវផាស និងឆ្នេរមេគង្គ/ទៀន រហូតដល់ កំពង់ផែភ្នំពេញ បន្តកាត់តាមផ្លូវទឹកនិយតកម្មលេខ 2a.3, 2a.2, 2a.1, 1c, 1b និង 1a នៅប្រទេសវៀតណាម និង ផ្លូវទឹកនិយតកម្មលេខ 1c និង 1b នៅប្រទេសកម្ពុជា និង ផ្ទុយមកវិញ ។

*Handwritten mark*

*Handwritten mark*



ឧបសម្ព័ន្ធ B  
ផែនទីផ្លូវទឹក



**ឧបសម្ព័ន្ធ C**

**គំរូចំណែក និង ប្រភេទគំរូចំណែក**

**១. បញ្ជីឈ្មោះគំរូចំណែក និង ប្រភេទគំរូចំណែករបស់ប្រទេសកម្ពុជា**

ល.រ	ឈ្មោះគំរូចំណែក និង ប្រភេទគំរូចំណែក	កម្មសិទ្ធិការ	ទម្រង់	ប្រភេទគំរូចំណែក	ចំណាត់ថ្នាក់ទម្រង់	សរុបលេខបញ្ជីទម្រង់			ផ្សេងៗ
						បណ្តោយ (ម)	ទទឹង (ម)	ជំរៅ (ម)	
១	ផែនទីចំណែក (TS1)	កំពង់ផែស្វយ័តភ្នំពេញ	ទម្រង់សាប	ទម្រង់រាយ អ្នកដំណើរ	មិនទាន់បានធ្វើ ចំណាត់ថ្នាក់	៤៥	១៥	៥.៣	
២	ចំណាត់ថ្នាក់ក្នុងតំបន់ (TS3)	កំពង់ផែស្វយ័តភ្នំពេញ	ទម្រង់សាប	ទម្រង់រាយ ក្នុងតំបន់	មិនទាន់បានធ្វើ ចំណាត់ថ្នាក់	៣០០	២០	៦.៣	
៣	ចំណាត់ថ្នាក់ក្នុងតំបន់ (TS5)	កំពង់ផែស្វយ័តភ្នំពេញ	ទម្រង់សាប	ទម្រង់រាយ សម្រាប់គំរូ	មិនទាន់បានធ្វើ ចំណាត់ថ្នាក់	-	-	៤.៥	
៤	ផែនទីចំណែកស្ថិតិ (TS7)	ក្រុមហ៊ុនស្ថិតិមីម	ទម្រង់សាប	ប្រេង	មិនទាន់បានធ្វើ ចំណាត់ថ្នាក់	៣០	៧	៤.៦	
៥	ផែនទីចំណែកស្ថិតិ (TS9)	ក្រុមហ៊ុនស្ថិតិមីម	ទម្រង់សាប	ប្រេង	មិនទាន់បានធ្វើ ចំណាត់ថ្នាក់	១៥	៥	៤	
៦	ចំណាត់ថ្នាក់ម៉ូឌុល (TS11)	ក្រុមហ៊ុនត្រីមត្រេត	ទម្រង់សាប	ទម្រង់រាយ	មិនទាន់បានធ្វើ ចំណាត់ថ្នាក់	៤០	៦	៤	
៧	ផែនទីចំណែក (TS15)	ក្រុមហ៊ុនស្បៀមហ្គោស	ទម្រង់សាប	ទម្រង់រាយ	មិនទាន់បានធ្វើ ចំណាត់ថ្នាក់	២បង្គោលចំណាត់	-	៥	



៨	ចំណតផែនការ (TS17)	ក្រុមហ៊ុនគោល	ទន្លេសាប	ប្រេង	ចំណាត់ថ្នាក់ មិនទាន់បានធ្វើ	៣០	៨	៤.៦	
៩	ផែប្រាយវិទ្យា (TS19)	ក្រុមហ៊ុនប្រាយវិទ្យា	ទន្លេសាប	ប្រេង	ចំណាត់ថ្នាក់ មិនទាន់បានធ្វើ	២៥	៦	៤.៦	
១០	ចំណតផែម៉ូឌុលរុន (TS21)	ក្រុមហ៊ុនម៉ូឌុលរុន	ទន្លេសាប	ជំនិញរាយ	មិនទាន់បានធ្វើ ចំណាត់ថ្នាក់	២០០	១៥	៥	
១១	កំពង់ផែកំពង់ឆ្នាំង	ក្រសួងសាធារណការ និងទឹកជញ្ជូន	ទន្លេសាប	ជំនិញរាយ ក្នុងស្រុក	មិនទាន់បានធ្វើ ចំណាត់ថ្នាក់	២០	៦	៤	
១២	កំពង់ផែស្បៀបរាប	ក្រុមហ៊ុនវិនិយោគ កំពង់ផែស្បៀប	ទន្លេសាប	ជំនិញរាយ និង អ្នកដំឡើងក្នុង ស្រុក	មិនទាន់បានធ្វើ ចំណាត់ថ្នាក់	-	-	-	កំពង់ធំ
១៣	ចំណតគ្រងមេកង្ក (សាខាប្រាយវិទ្យា)	ក្រុមហ៊ុនប្រេងមេកង្ក ប្រាយវិទ្យា	ទន្លេមេកង្កលើ	ប្រេង	មិនទាន់បានធ្វើ ចំណាត់ថ្នាក់	-	-	៥.៥	
១៤	ចំណតគ្រងប្រែកមញ្ញ (UM1)	កំពង់ផែស្បៀបកមញ្ញ	ទន្លេមេកង្កលើ	ផលិតផលលើ	មិនទាន់បានធ្វើ ចំណាត់ថ្នាក់	-	-	៥	
១៥	ចំណតគ្រងទន្លេបិទ (UM2)	កំពង់ផែស្បៀបកមញ្ញ	ទន្លេមេកង្កលើ	ជំនិញរាយ	មិនទាន់បានធ្វើ ចំណាត់ថ្នាក់	-	-	៥	

២៧

១៦	ចំណាត់ថ្នាក់ប្រកបដោយ (UM3)	កំពង់ផែស្នាក់នៅ	ទន្លេមេគង្គស្រុក	មន្ត្រីបច្ចេកទេស និង អ្នកដំណើរ	មិនទាន់បានធ្វើ ចំណាត់ថ្នាក់	-	-	៤	
១៧	ផែនការ (LMS)	កំពង់ផែស្នាក់នៅ	ទន្លេមេគង្គស្រុក	មន្ត្រីបច្ចេកទេស	មិនទាន់បានធ្វើ ចំណាត់ថ្នាក់	២០	៣៥	១៤	
១៨	ផែនការប្រតិបត្តិ (LM11)	ក្រុងហ៊ុនស្រី	ទន្លេមេគង្គស្រុក	ប្រេង ឧស្ម័ន	មិនទាន់បានធ្វើ ចំណាត់ថ្នាក់	៦	៣០	១០	
១៩	ចំណាត់ថ្នាក់ប្រតិបត្តិ (LM17)	កំពង់ផែស្នាក់នៅ	ទន្លេមេគង្គស្រុក	-	មិនទាន់បានធ្វើ ចំណាត់ថ្នាក់	-	-	១០	កំពង់ចាម
២០	ផែនការប្រតិបត្តិ (LM19)	ក្រុងហ៊ុនស្រីប្រឡាយ	ទន្លេមេគង្គស្រុក	ប្រេង	មិនទាន់បានធ្វើ ចំណាត់ថ្នាក់	៦	៣០	១៤	
២១	ផែនការប្រតិបត្តិ (LM2)	ក្រុងហ៊ុនស្រីប្រឡាយ អាស៊ាន LHR	ទន្លេមេគង្គស្រុក	ប្រេង	មិនទាន់បានធ្វើ ចំណាត់ថ្នាក់	៦	២០	២	
២២	ផែនការប្រតិបត្តិ (LM2)	ក្រុងហ៊ុនស្រីប្រឡាយ	ទន្លេមេគង្គស្រុក	ប្រេង	មិនទាន់បានធ្វើ ចំណាត់ថ្នាក់	-	-	៣	
២៣	អ្នកល្បី	កំពង់ផែស្នាក់នៅ	ទន្លេមេគង្គស្រុក	មន្ត្រីបច្ចេកទេស	មិនទាន់បានធ្វើ ចំណាត់ថ្នាក់	-	-	៤	
២៤	ចំណាត់ថ្នាក់ប្រតិបត្តិ អាស៊ី (TB3)	ក្រុងហ៊ុនស្រីប្រឡាយ	ទន្លេមេគង្គស្រុក	មន្ត្រីបច្ចេកទេស	មិនទាន់បានធ្វើ ចំណាត់ថ្នាក់	-	-	៦	

14



២៥	ផែនការប្រតិបត្តិការ (TBS)	ក្រុមហ៊ុនអ៊ីស៊ីប្រាអ៊ែរ	ទន្ធសាង	ប្រេង	មិនមានបានធ្វើ	២៥	៦	៤
----	---------------------------	-------------------------	---------	-------	---------------	----	---	---

**២. បញ្ជីឈ្មោះកំពង់ផែ ជំនួស និង ក្រុមកំពង់ផែទៅប្រទេសប្រទេសផ្សេងទៀត**

ល.រ	ឈ្មោះកំពង់ផែ ជំនួស	កម្មសិទ្ធិការ	ទន្ធសាង	ប្រភេទទំនិញ	ចំណាត់ថ្នាក់ទន្ធសាង	លក្ខណៈបច្ចេកទេស		
						បណ្តោយ (ម)	ទទឹង (ម)	ជំរៅ (ម)
១	កំពង់ផែរោងចក្រថាមពលទូទឹក	រោងចក្រថាមពលទូទឹក	ពេញសាង	ប្រេង	ថ្នាក់ទី៣	១៥០	១៥	៣.០
២	កំពង់ផែកសិកម្មការប្រើប្រាស់	ក្រុមហ៊ុនកសិកម្ម ប្រើប្រាស់	ពេញសាង	កុងតឺន័រ ទំនិញរាយ	ថ្នាក់ទី៣	១៥០	១៥	៣.០
៣	កំពង់ផែរោងចក្រថាមពលទូទឹក ប្រើប្រាស់	ក្រុមហ៊ុនថាមពលទូទឹក ប្រើប្រាស់	ពេញសាង	ប្រើប្រាស់	ថ្នាក់ទី៣	៤៥	១៥	៣.០
៤	កំពង់ផែកសិកម្មការប្រើប្រាស់	ក្រុមហ៊ុនកសិកម្ម ប្រើប្រាស់	សាយប្តូរ	កុងតឺន័រ ទំនិញរាយ	ថ្នាក់ទី២	១៣០	២៥	៤.៥
៥	កំពង់ផែរោងចក្រថាមពលទូទឹក ប្រើប្រាស់	ក្រុមហ៊ុនថាមពលទូទឹក ប្រើប្រាស់	សាយប្តូរ	កុងតឺន័រ ទំនិញរាយ	ថ្នាក់ទី៣	៤៦០	៣០	៤.៥
៦	កំពង់ផែក្រុងស៊ីម៉ង់ត៍	ក្រុមហ៊ុនកាណូន បរទេស	សាយប្តូរ	កុងតឺន័រ ទំនិញរាយ	ថ្នាក់ទី៣	១០០	៣០	៤.៥
៧	កំពង់ផែក្រៅក្រុង	ក្រុមហ៊ុនសុភ័ក្តិ ក្រៅក្រុង	សាយប្តូរ	កុងតឺន័រ ទំនិញរាយ	ថ្នាក់ទី៣	៤០	៣០	៤.៥

៨	កំពង់ផែហ្វានឡង	ក្រុមហ៊ុនហ្វានឡង	ដុះឈាម	ទំនិញរាយ	ថ្នាក់ទី៤	៥០	១៥	៣.០
៩	កំពង់ផែហ្វានឡង	ក្រុមហ៊ុនហ្វានឡង	វាមកូដុង	កុងតឺន័រ	ថ្នាក់ទី៣	៥០	១៥	៣.០
១០	កំពង់ផែមន់ថាត់ឡៅត	ក្រុមហ៊ុនសាជីវកម្ម ធីកជញ្ជូនផ្លូវទឹក ភាគខាងត្បូង	គេញតេ	ទំនិញរាយ	ថ្នាក់ទី៣	៦២០	១៥	៣.០
១១	កំពង់ផែធីនិញ	ក្រុមហ៊ុនប្រេង និង ឧស្ម័នធីនិញ	វាមកូដុង	ប្រេង និងឧស្ម័ន	ថ្នាក់ទី៤	៦០	៣០	៣.០
១២	រោងចក្រស៊ីម៉ង់សាយហ្គាន	រោងចក្រស៊ីម៉ង់សាយហ្គាន	ដុងលែ	ស៊ីម៉ង់	ថ្នាក់ទី៣	៨០	៣០	៣.០
១៣	កំពង់ផែប្រេងឡងប៊ិញតាន	ក្រុមហ៊ុនប្រេងដុងលែ	ដុងលែ	ប្រេង	ថ្នាក់ទី៤	១២០	៣០	៣.០
១៤	កំពង់ផែមិនមេរៀ	ក្រុមហ៊ុនមិនមេរៀ	ដុងលែ	ទំនិញរាយ	ថ្នាក់ទី៣	១២៤	៣០	៤.០
១៥	កំពង់ផែថាញ៉ែត	ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្ម ថាញ៉ែត	វាមកូដុង	ទំនិញរាយ ប្រេង	ថ្នាក់ទី៣	៣០០	២០	៤.៥
១៦	កំពង់ផែប្រើកបុង	ក្រុមហ៊ុនបេនលុកប្រើកបុង	វាមកូដុង	ឧស្ម័ន	ថ្នាក់ទី៣	២០០	២០	៤.៥
១៧	កំពង់ផែឧស្ម័នអ៊ីមីធី	ក្រុមហ៊ុនឧស្ម័នអ៊ីមីធី	វាមកូដុង	ទំនិញរាយ ឧស្ម័ន	ថ្នាក់ទី៣	១៤០	១៦	៤.៥
១៨	កំពង់ផែឡងប៊ិញ	ក្រុមហ៊ុនសាជីវកម្ម ធីកជញ្ជូនផ្លូវទឹកភាគ ខាងត្បូង	ដុងលែ	ទំនិញរាយ	ថ្នាក់ទី២	៥៦០	៣០	៤.៥

16



២១៩	រោងចក្រស៊ីម៉ង់ហាឡេងទី២	ក្រុមហ៊ុនស៊ីម៉ង់ហាឡេង- កាន់ទី	បាសាក់	ទំនិញរាយ	ថ្នាក់ទី៣	៥០	១៥	៤.០
២២០	កំពង់ផែវិញឡឡឹម	សហគ្រាសវិញឡឡឹម	បាសាក់	ទំនិញរាយ	ថ្នាក់ទី៤	៥០	១៥	៤.០
២២១	កំពង់ផែបរិក្ខារអានយ៉ាង	ក្រុមហ៊ុនបរិក្ខារអានយ៉ាង	វ៉ាន់កាន់ទី	ទំនិញរាយ	ថ្នាក់ទី៤	-	-	២.៦
២២២	កំពង់ផែប្រេងកែវរាំង	ក្រុមហ៊ុនប្រេងសារមបូ	វ៉ាន់កាន់ទី	ទំនិញរាយ	ថ្នាក់ទី៤	-	-	២.៨
២២៣	កំពង់ផែឡឹកឡុង	ហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធឡឹកឡុង	កូដឹម	ទំនិញរាយ	ថ្នាក់ទី៣	-	-	២.៥
២២៤	រោងចក្រស៊ីម៉ង់ហាឡេង- តៀនយ៉ាង	ក្រុមហ៊ុនស៊ីម៉ង់ហាឡេង ទី២	ពេញបាហុន	ទំនិញរាយ	ថ្នាក់ទី៣	-	-	២.៤
២២៥	កំពង់ផែឡុងប៊ិញ	ក្រុមកំពង់ផែមីសយ- អានយ៉ាង	បាសាក់	ទំនិញរាយ	ថ្នាក់ទី៣	-	-	២.៥
២២៦	កំពង់ផែបារ៉ែម	សហគ្រាសបារ៉ែម	បាសាក់	ទំនិញរាយ	ថ្នាក់ទី៤	-	-	២.៥
២២៧	កំពង់ផែអ្នកដំណើរចូរដុត	ផ្នែកគ្រប់គ្រងអ្នកទេសចរ អានយ៉ាង	បាសាក់	អ្នកដំណើរ	ថ្នាក់ទី២	-	-	២.០
២២៨	កំពង់ផែវៀតយ៉ឹម	ក្រុមហ៊ុននាំចេញនាំចូលត្រី ដុងថាប់	កូដឹម	ទំនិញរាយ	ថ្នាក់ទី៤	-	-	២.៥
២២៩	ក្រុមកំពង់ផែសមុទ្រសាយ ហួន	-	សាយហួន	-	ផ្លូវសមុទ្រ	-	-	-
៣០	ក្រុមកំពង់ផែសមុទ្រក្របី	-	ក្របីប៊ែ ឡុងតាវ	-	ផ្លូវសមុទ្រ	-	-	-
៣១	ក្រុមកំពង់ផែសមុទ្រកែឡាត	-	ដុងលោ	-	ផ្លូវសមុទ្រ	-	-	-

*(Handwritten mark)*

៣២	ក្រុមកំពង់ផែសមុទ្រហ្វេបអភិវឌ្ឍន៍	-	សយភាប់	-	ផ្លូវសមុទ្រ	-	-	-
៣៣	តំបន់ផ្ទះមន្តិញ	-	ផ្សេងទៀត	-	ផ្លូវសមុទ្រ	-	-	-
៣៤	តំបន់ឧស្សាហកម្មដុងណែ	-	ដុងណែ	-	ផ្លូវសមុទ្រ	-	-	-
៣៥	តំបន់កំពង់ផែហ្គេយ្យែរ ហ្វឹក រាន ភូមិ កែមេប	-	ចិវាយ	-	ផ្លូវសមុទ្រ	-	-	-
៣៦	ក្រុមកំពង់ផែសមុទ្រវង់តាវ	-	ឱញ	-	ផ្លូវសមុទ្រ	-	-	-
៣៧	ក្រុមកំពង់ផែសមុទ្រកាន់ទី	-	បាសាក់	-	ផ្លូវសមុទ្រ	-	-	-
៣៨	ក្រុមកំពង់ផែសមុទ្រដុងថាប	-	មេតដូ	-	ផ្លូវសមុទ្រ	-	-	-
៣៩	ក្រុមកំពង់ផែសមុទ្រមីថ	-	មេតដូ	-	ផ្លូវសមុទ្រ	-	-	-
៤០	តំបន់កំពង់ផែប្រទេសជប៉ុន ភ័យ៉ា	-	-	-	ផ្លូវសមុទ្រ	-	-	-

**ឧបសម្ព័ន្ធ D**

**ឧប្បវេណីលិខិតអនុញ្ញាតដឹកជញ្ជូនទទួលបានកាត់ត្រាដែន**

<b>តំប</b>	<b>ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា</b> <b>ឬ</b> <b>សាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម</b> (ដាក់បញ្ចូលប័ណ្ណជាតិ និង/ឬ សញ្ញានៃអាជ្ញាធរចេញលិខិតអនុញ្ញាត)  <b>លិខិតអនុញ្ញាតដឹកជញ្ជូនទទួលបានកាត់ត្រាដែន</b>
------------	--

<b>ទំព័រទី១</b>	<b>ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា</b> <b>ឬ</b> <b>សាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម</b> (ដាក់បញ្ចូលប័ណ្ណជាតិ និង/ឬ សញ្ញានៃអាជ្ញាធរចេញលិខិតអនុញ្ញាត)  <b>លិខិតអនុញ្ញាតដឹកជញ្ជូនទទួលបានកាត់ត្រាដែន</b> ចេញឱ្យស្របតាមកិច្ចព្រមព្រៀងរវាងរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា និង រដ្ឋាភិបាលសាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម ស្តីពី <b>ការដឹកជញ្ជូនតាមផ្លូវទឹក</b> (ដាក់បញ្ចូលឈ្មោះអាជ្ញាធរចេញលិខិតអនុញ្ញាត)  <input type="checkbox"/> សម្រាប់នាវាផ្លូវទឹកក្នុងប្រទេស ដែលធ្វើការដឹកជញ្ជូនច្រើនលើក ( ថ្នាក់ទី១ ) <input type="checkbox"/> សម្រាប់នាវាផ្លូវទឹកក្នុងប្រទេស ដែលធ្វើការដឹកជញ្ជូនមួយលើក ( ថ្នាក់ទី២ ) <input type="checkbox"/> សម្រាប់នាវាផ្លូវទឹកក្នុងប្រទេស ដែលដឹកទំនិញគ្រោះថ្នាក់ ( ថ្នាក់ទី៣ )  <div style="text-align: right;">( ជ្រើសយកប្រអប់ណាមួយ )</div>
-----------------	---

<b>ទំព័រទី២</b>	<b>ការចេញ និង សុពលភាព</b>  លិខិតអនុញ្ញាតដឹកជញ្ជូនទទួលបានកាត់ត្រាដែនលេខ No. .... ប្រទេសចេញ: .....
-----------------	---

*N*

*N*



អាជ្ញាធរចេញ: .....

ទីកន្លែងចេញ: .....

កាលបរិច្ឆេទចេញ: .....

កាលបរិច្ឆេទផុតកំណត់: .....

ថ្នាក់: ( ឬមួយ នាវាផ្លូវទឹកដែលធ្វើការដឹកជញ្ជូនច្រើនលើក - ថ្នាក់ទី១ ឬមួយ នាវាផ្លូវទឹកដែលធ្វើការដឹកជញ្ជូនមួយលើក - ថ្នាក់ទី២ ឬ មួយ នាវាផ្លូវទឹកដែលដឹកទំនិញគ្រោះថ្នាក់ - ថ្នាក់ទី៣)

ដាក់ឈ្មោះនាវា : .....

(ដាក់បញ្ចូលឈ្មោះ និង/ឬត្រា និង/ឬហត្ថលេខារបស់មន្ត្រីអាជ្ញាធរចេញលិខិតអនុញ្ញាត)

ទំព័រទី៣

ការចេញឡើងវិញ

កាលបរិច្ឆេទចេញ:.....

កាលបរិច្ឆេទផុតកំណត់:.....

ទីកន្លែងចេញ:.....

មូលវិចារសម្គាល់:.....

(ដាក់ឈ្មោះ និង/ឬ ត្រា និង/ឬហត្ថលេខារបស់មន្ត្រីអាជ្ញាធរចេញលិខិតអនុញ្ញាត)

ទំព័រទី៤

ភិនភាគនាវា

ឈ្មោះនាវា:.....

ប្រភេទ និងគោលបំណងរបស់នាវា:.....

លេខចុះបញ្ជី:.....

ចំណុះសរុប:.....

ទំងន់ផ្ទុកសរុប:.....

បណ្តោយ:.....

ទទឹង:.....

ជំរៅស៊ីទឹកអតិបរមា:.....

ឆ្នាំផលិត:.....

*Handwritten mark*

*Handwritten mark*

ប្រភេទ និងចំនួនម៉ាស៊ីន:.....  
 ល្បឿនអតិបរមា:.....  
 កំលាំងសេះ/គីឡូវ៉ាត់:.....

**ទំព័រទី៥**  
 ភិនភាគម្ចាស់ ឬ ប្រតិបត្តិករ  
 ម្ចាស់នាវា ឬ ប្រតិបត្តិករនាវា:.....  
 អាស័យដ្ឋានរបស់ម្ចាស់នាវា ឬ ប្រតិបត្តិករនាវា:.....  
 (បើសិនជាមាននៅក្នុងច្បាប់ជាតិ): លេខលិខិតអនុញ្ញាតរបស់ក្រុមហ៊ុន ឬ របស់ប្រតិបត្តិករ:.....  
 ទីកន្លែងចេញ:.....  
 កាលបរិច្ឆេទចេញ:.....  
 កាលបរិច្ឆេទផុតកំណត់:.....

**ទំព័រទី៦**  
 ផ្លូវ កំពង់ផែ ចំណត និងក្រុមកំពង់ផែ  
 នៅក្នុងកថាខ័ណ្ឌទី៤ មាត្រា១៥ នៃកិច្ចព្រមព្រៀងរវាងរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា និង រដ្ឋាភិបាលនៃសាធារណរដ្ឋសង្គម  
 និងមរៀតណាម ស្តីពីការដឹកជញ្ជូនតាមផ្លូវទឹក (ប្រសិនបើចាំបាច់)  
 ផ្លូវបញ្ជូនតាម:.....  
 កំពង់ផែ ចំណត និង/ឬក្រុមកំពង់ផែបញ្ជូនតាម:.....

**ទំព័រទី៧-៤៧**  
 វិញ្ញាបនប័ត្រ  
 ការពិនិត្យសង្ខេប នៅតាមច្រកទ្វារត្រាំដៃនិង ការត្រួតពិនិត្យ នៅតាមកំពង់ផែ ឬ ចំណតចេញដំណើរ និង នៅតាម  
 កំពង់ផែ ឬ ចំណតគោលដៅ:.....

**ទំព័រទី៤៨**  
 វិធានប្រើប្រាស់  
 ១. លិខិតអនុញ្ញាតនេះ មាន៤៨ទំព័រ ដោយមិនគិតពីតំបក្រប ។  
 ២. លិខិតអនុញ្ញាតនេះ ត្រូវដាក់នៅតាមនាវា និង ត្រូវបង្ហាញដល់អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច នៅពេលមានការស្នើសុំ ។  
 ៣. លិខិតអនុញ្ញាតនេះ ត្រូវប្រើប្រាស់សម្រាប់តែនាវា ដែលមានឈ្មោះនៅក្នុងលិខិតនេះប៉ុណ្ណោះ ។

*N*

*56*



- ៤. លិខិតអនុញ្ញាតនេះ មិនត្រូវបានពន្យារពេលលើសពីម្ភៃមួយ ថ្ងៃ និង ត្រូវមានសុពលភាពរហូតដល់កាលបរិច្ឆេទផុតកំណត់ ។
- ៥. លិខិតអនុញ្ញាតនេះ ដែលបានផុតកំណត់ហើយ ត្រូវប្រគល់ជូនអាជ្ញាធរចេញលិខិតអនុញ្ញាតវិញ ។
- ៦. រាល់ការកែប្រែ ការសរសេរឬបន្ថែម ឬ ការធ្វើវិសោធនកម្មណាមួយលើលិខិតអនុញ្ញាតនេះ ត្រូវហាមឃាត់ដាច់ខាត ។ នៅក្នុងករណីចាត់បង់ ត្រូវរាយការណ៍ជាបន្ទាន់ទៅអាជ្ញាធរចេញលិខិតអនុញ្ញាតនេះ ។
- ៧. នាវា ត្រូវធ្វើដំណើរតែនៅតាមផ្លូវដែលបានបញ្ជាក់ និងទៅមកកំពង់ផែ ចំណត និង ក្រុមកំពង់ផែដែលបានបញ្ជាក់ប៉ុណ្ណោះ ។ ប្រសិនបើពុំមានផ្លូវ កំពង់ផែ ចំណត ឬ ក្រុមកំពង់ផែ ត្រូវបានកំណត់ជាកំណត់នៅក្នុងលិខិតអនុញ្ញាតនេះទេ នោះនាវា ដែលធ្វើការដឹកជញ្ជូនឆ្លងកាត់ព្រំដែន ត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យប្រើប្រាស់ផ្លូវទឹកនិយតកម្ម និងកំពង់ផែ ចំណត និងក្រុមកំពង់ផែណាមួយក៏បាន ដែលបានកំណត់នៅក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងរវាងរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា និង រដ្ឋាភិបាលនៃសាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម ស្តីពីការដឹកជញ្ជូនតាមផ្លូវទឹក ។